

## For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：  
<http://pro.sony.com.cn>

SONY®

3-991-652-03(2)

# Network Board



設置説明書	2 ページ	JP
Installation Instructions	Page 16	GB
Manuel d'installation	Page 31	FR
Installationsanleitung	Seite 46	DE
Istruzioni per l'installazione	Pagina 61	IT
Instrucciones de instalación	Pagina 76	ES
安装说明书	第 91 页	CS

お買い上げいただきありがとうございます。



警告

電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

- ご使用にあたっては、プロフェッショナルディスクレコーダー本体に付属の取扱説明書の「安全のために」と「 警告」、「 注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
- 本基板の取り付けは、必ずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

PDBK-101 は、端末機器技術基準適合品です。



認証番号  
D06-0043005



PDBK-101

XDCM HD  
Professional Disc System

© 2006 Sony Corporation



この説明書は、再生紙を使用しています。  
Printed on recycled paper.

お問い合わせは  
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan

# 目次

概要 .....	3
追加されるセットアップメニュー項目 .....	4
PDBK-101 の構成品 .....	6
ファイル操作 .....	7
FTP 接続をする .....	8
Proxy Browsing Software PDZ-1 を使う .....	9
お客様へ .....	10
取り付け .....	10
GNU GPL/LGPL 適用ソフトウェアに関するお知らせ .....	104

# 概要

ネットワークボード PDBK-101（以下「本基板」）は、ソニープロフェッショナルディスクレコーダー PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD に装着して使用するオプション基板です。

本基板の主な特長は以下のとおりです。

- PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD とコンピューターのネットワーク端子同士をネットワークケーブルで接続（FTP（File Transfer Protocol）接続）すると、ディスク内のファイルをネットワーク経由で転送することができます。
- 外部機器から MXF（Material eXchange Format）形式の互換ファイルをディスクに記録することができます。
- Webサイトに接続してPDW-F70/F30/70MD/F75/75MDの機器情報（機種名、シリアルナンバー、システム周波数、ソフトウェアバージョンなど）を表示することができます。
- PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD に付属の Proxy Browsing Software PDZ-1 を使用して、本線 AV データおよび AV プロキシデータの転送や簡易編集を行うことができます。

## ご注意

- 本基板をご使用いただく前に、巻末のソフトウェアのライセンスに関するご注意（104 ～ 123 ページ）をお読みください。お客様による本基板の使用開始をもって、このお知らせの内容をご確認の上、ご同意いただけたものとさせていただきます。
  - 本基板は PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD のオプションスロット 1 に装着します。
- ◆ 本基板を装着する場合は、本体ファームウェアのアップグレードも同時に行う必要があります。詳しくはお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。



## 追加されるセットアップメニュー項目

本基板を PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD に装着すると、  
セットアップメニューに、以下の設定が追加されます。

- ◆ セットアップメニューの操作方法については、PDW-F70/F30/70MD/  
F75/75MD の取扱説明書「第 6 章 メニュー」をご覧ください。

### セットアップメニューの内容

- [ ] 内に示す文字や記号は、タイムデータ表示部での表示です。
- \*（アスタリスク）が付いている設定は、工場出荷時の設定  
です。



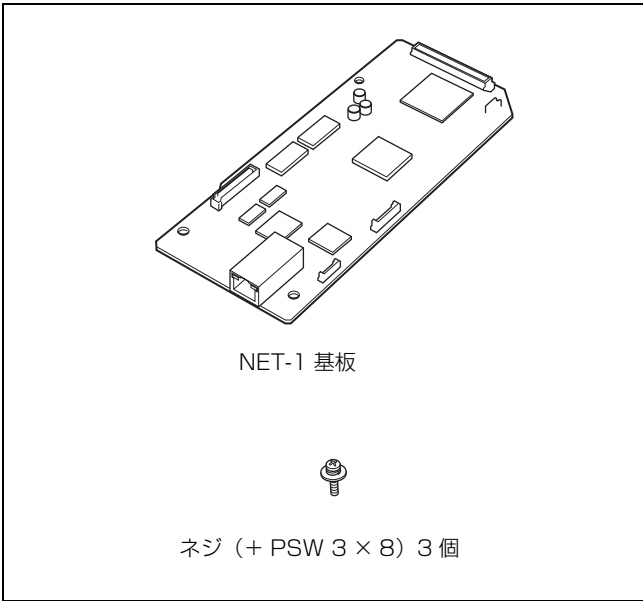
INTERFACE SELECT [Interface] : インターフェースの選択に関する操作		設定内容
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network]  <b>ご注意</b> NETWORK CONTROL の設定を変更したときは、オン/スタンバイスイッチを押していったん PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD をスタンバイ状態にし、再度スイッチを押して可動状態にしてください。ここで行った設定が有効になります。	<b>DHCP</b> [>>DHCP] : DHCP サーバーにより IP アドレスを自動取得するかどうかを設定する。	* <b>DISABLE</b> [>>> DISABLE] : 自動取得しない。 * <b>ENABLE</b> [>>> ENABLE] : 自動取得する。
	<b>IP ADDRESS</b> [>>IPAddress] : IP アドレスを取得する。	* <b>192.168.001.010</b> <b>ご注意</b> DHCP を「ENABLE」に設定すると、IP アドレスは設定できません。
	<b>SUB NET MASK</b> [>>Sub net] : サブネットマスクを設定する。	* <b>255.255.255.000</b> <b>ご注意</b> DHCP を「ENABLE」に設定すると、サブネットマスクは設定できません。
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> [>>Gateway] : デフォルトゲートウェイを設定する。	* <b>0.0.0.0</b> <b>ご注意</b> DHCP を「ENABLE」に設定すると、デフォルトゲートウェイは設定できません。
	<b>LINK SPEED</b> [>>LinkSpeed] : 通信速度を設定する。	* <b>AUTO</b> [>>> AUTO] * <b>1000Mbps</b> [>>> 1000Mbps] * <b>100Mbps</b> [>>> 100Mbps] * <b>10Mbps</b> [>>> 10Mbps]
	<b>DUPLEX</b> [>> Duplex] : 通信速度を設定する。	* <b>AUTO</b> [>>> Auto] * <b>Full Duplex</b> [>>> Full] : 全二重通信 * <b>Half Duplex</b> : [>>> Half] : 半二重通信
	<b>JUMBO FRAME</b> <sup>1)</sup> [>> Jumbo FRM] : ジャンボフレームのサイズを設定する。	* <b>9014</b> [>>> 9014] * <b>4088</b> [>>> 4088] * <b>OFF</b> [>>> OFF] : (1514) <b>ご注意</b> この値には FCS (Frame Check Sequence) の 4 バイトは含まれません。

- 1) イーサネット標準の最大フレームサイズの 1514 バイト (FCS 含まず) を超えるフレームサイズを「ジャンボフレーム」と言います。ジャンボフレームにすると、1 回に転送するデータサイズが大きくなり転送回数も減るため、実行データ転送速度の向上が期待できます。(なお、本機能は LINK SPEED が 1000Mbps のみ有効です。さらに、本機能を使用するためにはネットワーク上の関係する機器もすべて対応している必要があります。)



# PDBK-101 の構成

PDBK-101 は、下図の品目で構成されています。

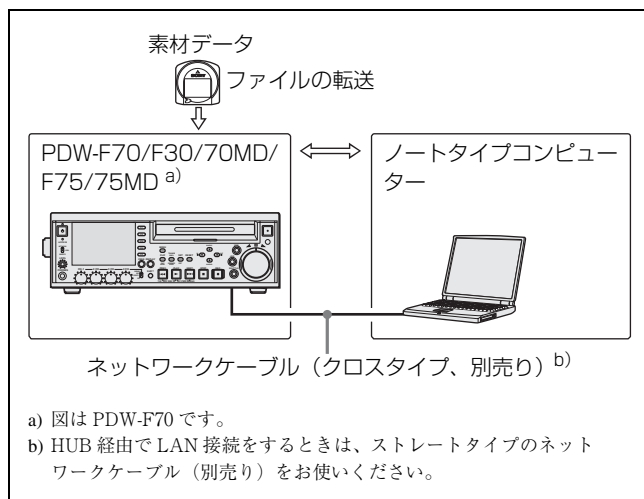


# ファイル操作

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD とコンピュータとの間で FTP を利用してファイル操作を行います。

## 準備

- 1 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD とコンピュータのネットワーク端子同士をネットワークケーブルで接続する。または、コンピュータが接続されているネットワークに PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD を接続する。



- 2 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の IP アドレスなどを設定する。

### 設定済みの場合は

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の IP アドレスを確認しておいてください。

- 3 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の前面パネルにあるリモートコントロールスイッチを「NETWORK」に切り換える。

## FTP 接続をする

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD とコンピューターを FTP 接続するには、以下の方法があります。

- コマンドプロンプトを使用する。
- FTP クライアントソフトウェアを使用する。

ここでは、コマンドプロンプトを使用する方法を説明します。FTP クライアントソフトウェアについては、必要に応じてご用意ください。

### ログインするには

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD とコンピューターを FAM 接続しているときは、あらかじめ FAM 接続によるファイル操作を終了してください。

- 1 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD にディスクを挿入し、PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD を以下の状態にする。
  - ・ 記録、再生、サーチなどのディスク操作：停止
  - ・ THUMBNAIL ボタン：消灯
  - ・ ACCESS インジケーター：消灯
  - ・ ディスクメニューの「DELETE」、「FORMAT」などによるディスクへのアクセス：停止

### ご注意

ディスクが挿入されず、PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD が前記の状態ではない場合、ログインできません。

- 2 コマンドプロンプトを起動する。
- 3 「ftp <SP><IP アドレス>」と入力し、Enter キーを押す。  
(<SP> にはスペースを入力してください。)

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の IP アドレスが「192.168.001.010」に設定されている場合は、「ftp 192.168.1.10」と入力します。

◆ FTP コマンドについては、Windows のヘルプを参照してください。



接続が正常に行われると、ユーザー名の入力を求められます。

#### 4 ユーザー名「admin」を入力し、Enter キーを押す。

ユーザー名が認証されると、パスワードの入力を求められます。

#### 5 パスワードを入力し、Enter キーを押す。

パスワードは、工場出荷時は機種名（「pdw-f70」、「pdw-f30」、「pdw-70md」、「pdw-f75」、「pdw-75md」のいずれか）に設定されています。

パスワードが認証されると、ログインが完了します。

### タイムアウトにより接続が切断された場合は

前のコマンドを受信してから 90 秒以内に次のコマンドを受信しないと、PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD は FTP 接続を切断します。このような場合は、ログアウトしてから（次項参照）手順 **2 ～ 4** を再度実行してください。

#### ご注意

FTP 接続中に PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の電源を切ると、転送中のデータは破棄されます。

### ログアウトするには

ファイル操作を終了してログアウトするには、コマンドプロンプトに「QUIT」と入力して、Enter キーを押します。

---

## Proxy Browsing Software PDZ-1 を使う

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD に付属の Proxy Browsing Software PDZ-1 を使用して、プロキシ AV データの簡易編集および XDCAM 間、XDCAM と PC 間の本線転送などを行うことができます。

- ◆ 接続方法については、「準備」（7 ページ）をご覧ください。
- ◆ PDZ-1 の概要とインストールの方法については、「Proxy Browsing Software PDZ-1 を使う」（PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD の取扱説明書）の項をご覧ください。また、PDZ-1 の使いかたについては、ヘルプをご覧ください。

# お客様へ

10 ページ以降の設置説明（「取り付け」の項）は、お買い上げ店およびソニーのサービス窓口用の設置説明書です。

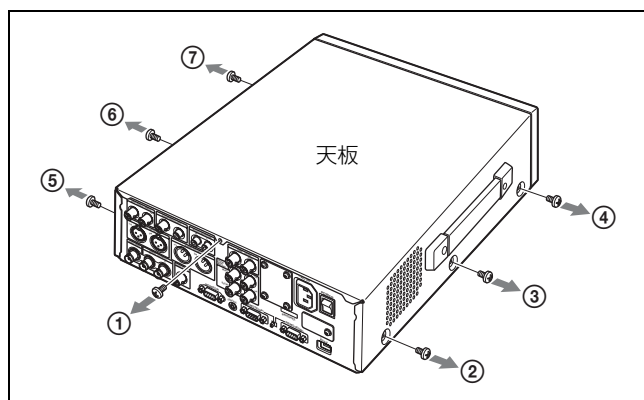
お客様がこの設置説明書に記載された作業を行うと、火災や、感電やけがなどの人身事故につながる可能性があります。お客様自身では絶対に取り付け作業をしないでください。

本基板の取り付けは、必ずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

## 取り付け

本基板を PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD（以下「本体」）に取り付ける手順は、以下のとおりです（イラストは PDW-F70 です）。

- 1 本体の天板を固定しているネジ（7箇所）を番号順に外す。

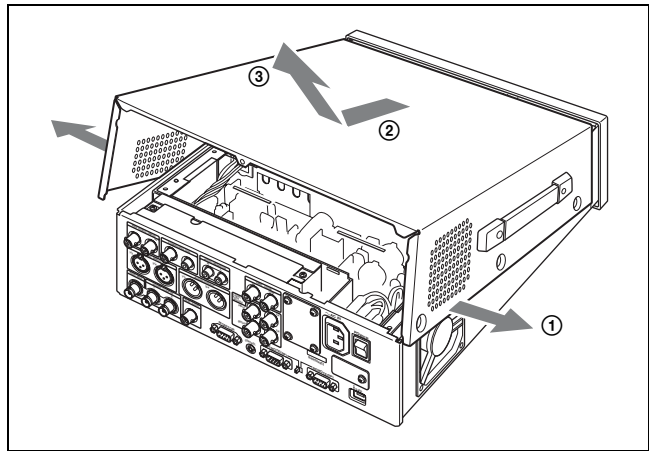


### ご注意

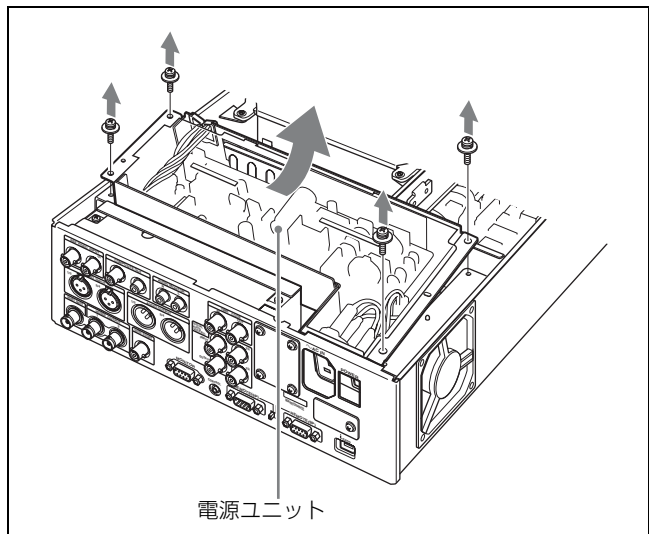
天板を取り付けるときは、イラストで示している番号の順にネジ止めしてください。

## 2 次のようにして天板を取り外す。

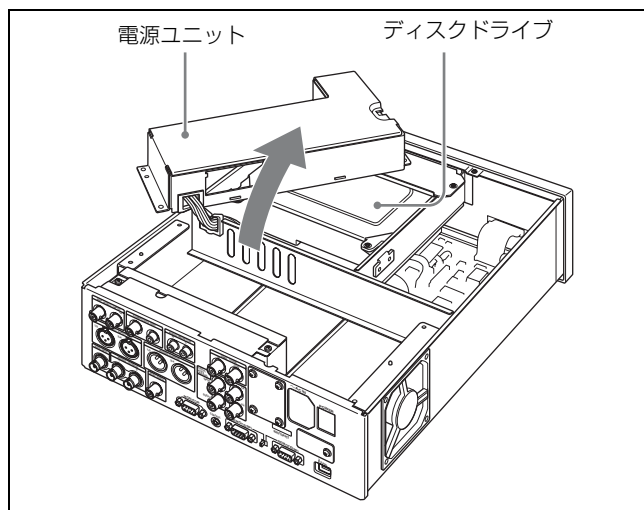
天板の両側面を少し広げ (①)、その状態で天板を手前に引きながら (②) 持ち上げる (③)。



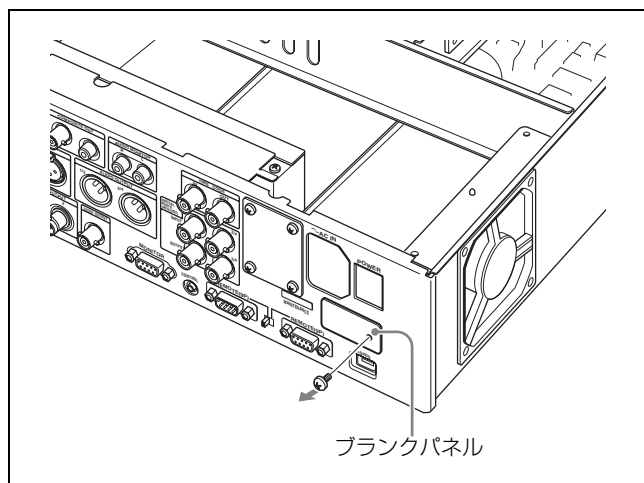
## 3 電源ユニットを固定しているネジ (4箇所) を外す。



- 4** 電源ユニットを取り出して、ディスクドライブの上に乗せる。

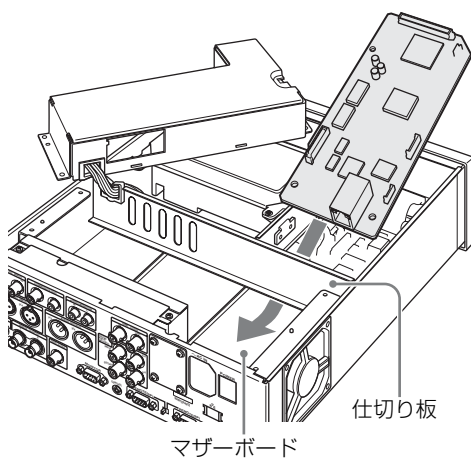


- 5** 本体のコネクターパネルからブランクパネルを取り外す。

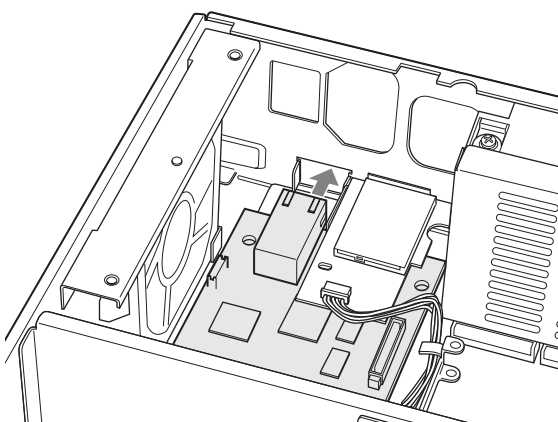


## 6 手順①～④により、本基板をオプションスロット1へ取り付け 付ける。

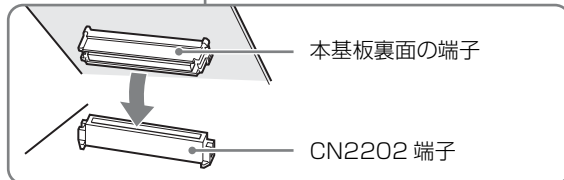
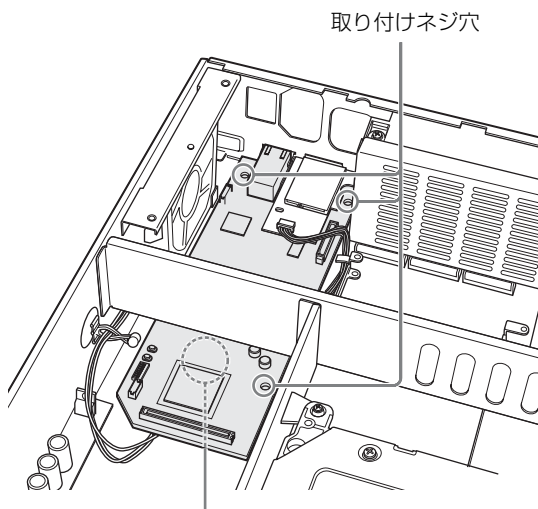
- ① 本基板を本体内部にある仕切り板の下に差し入れ、マザーボードの上に置く。



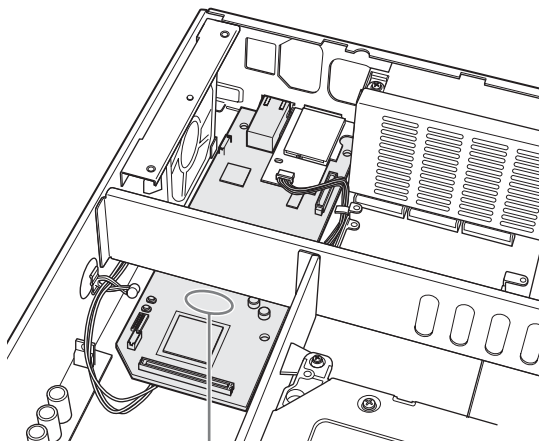
- ② 手順5でblankパネルを取り外したあとの開口部に本基板の $\square$  (ネットワーク) 端子を差し込む。



- ③ 本基板にある取り付けネジ穴（3箇所）をマザーボードにある対応の取り付けネジ穴（3箇所）に合わせる。（本基板裏面の端子をマザーボード上のCN2202端子に合わせる。）

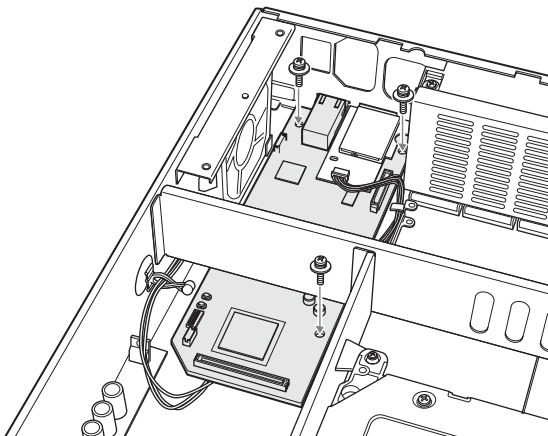


- ④ 本基板をマザーボードに押し付け、裏面の端子とマザーボード上の CN2202 端子を結合させる。



ここを押す。

- ⑤ 付属のネジで固定する。



- 7** 電源ユニットを元の位置に取り付け、最後に天板を取り付ける。

### **For the customers in the USA**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **For the customers in Canada**

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### **For the customers in Europe**

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community.

Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s): E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors) and E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



---

# Table of Contents

**Overview ..... 18**  
    Additional Setup Menu Items ..... 19  
    Components of the PDBK-101 ..... 21  
**File Operations..... 22**  
    Making FTP Connections ..... 23  
    Using the PDZ-1 Proxy Browsing Software ..... 24  
**Installation..... 25**  
**Notice Concerning Software Governed by the GNU GPL/  
LGPL ..... 105**

---

# Overview

The PDBK-101 Network Board (called “this board” in the following) is an option board for installation in the Sony PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD Professional Disc Recorder.

The principal features of this board are as follows.

- After connecting the network connectors of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD and a computer with a network cable, you can use FTP (File Transfer Protocol) to transfer files to and from discs loaded in the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- You can record MXF (Material eXchange Format) compatible files from external devices on discs loaded in the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- You can use a Web browser to view the device information of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (model name, serial number, system frequency, software version, etc.).
- You can use the PDZ-1 Proxy Browsing Software supplied with the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD to transfer AV data and proxy AV data, and to perform simple edits of the data.

## Notes

- Before installing this board, read the notice concerning software licenses (*pages 102 to 121*) at the end of these Installation Instructions.

By installing, copying or otherwise using the product, you will be deemed to have understood and agreed to the content of the notice.

- This board must be installed in option slot 1 of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

*Installation of this board requires an upgrade to the firmware of the disc recorder. For details, contact your Sony dealer or a Sony service representative.*

## Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

---

# Additional Setup Menu Items

When this board is installed in the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, the underlined items in the following table appear in the setup menu.

*Refer to Chapter 6 “Menus” in the Operating Instructions (PDW-F70/F30/F75) / Instructions for Use (PDW-70MD/75MD) for more information about setup menu operations.*



## Setup menu items

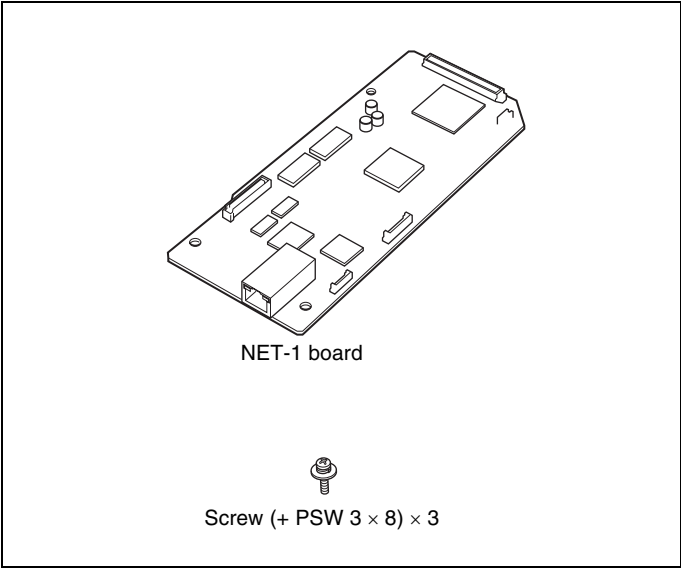
- Brackets [ ] indicate characters and symbols that appear in the time data display section.
- An asterisk (\*) (for example \*EE) indicates that a setting is the factory default.

INTERFACE SELECT [Interface]: Settings related to interfaces		Description
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network]  <b>Note</b> After changing NETWORK CONTROL settings, press the on/standby switch to put the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD into the standby state, and then press it again to put the unit into the operating state. This enables the settings.	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP]:</b> Specifies whether to acquire an IP address automatically from a DHCP server.	* <b>DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]:</b> Do not acquire automatically. <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]:</b> Acquire automatically.
	<b>IP ADDRESS [&gt;&gt;IPAddress]:</b> Sets the IP address.	* <b>192.168.001.010</b>  <b>Note</b> The IP address cannot be set when DHCP is set to "ENABLE".
	<b>SUB NET MASK [&gt;&gt;Sub net]:</b> Sets the subnet mask.	* <b>255.255.255.000</b>  <b>Note</b> The subnet mask cannot be set when DHCP is set to "ENABLE".
	<b>DEFAULT GATEWAY [&gt;&gt;Gateway]:</b> Sets the default gateway.	* <b>0.0.0.0</b>  <b>Note</b> The default gateway cannot be set when DHCP is set to "ENABLE".
	<b>LINK SPEED [&gt;&gt;LinkSpeed]:</b> Sets the link speed.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX [&gt;&gt; Duplex]:</b> Selects the communications speed.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]:</b> Full duplex communications <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]:</b> Half duplex communications
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup> [&gt;&gt; Jumbo FRM]:</b> Sets the size of jumbo frames.	<b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> * <b>OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]:</b> (1514)  <b>Note</b> This value does not include the 4 bytes of the FCS (Frame Check Sequence).

1) A jumbo frame is a frame larger than the maximum 1514 bytes (not including FCS) of the standard Ethernet frame. Jumbo frames make it possible to deliver larger payloads per packet. Since fewer packets need to be routed, packet processing overhead is lower and network throughput is potentially improved. (Note that this item is enabled only when LINK SPEED is set to "1000Mbps". For it to work, all other devices that handle packets on the network must also support jumbo frames.)

# Components of the PDBK-101

The PDBK-101 consists of the following items.

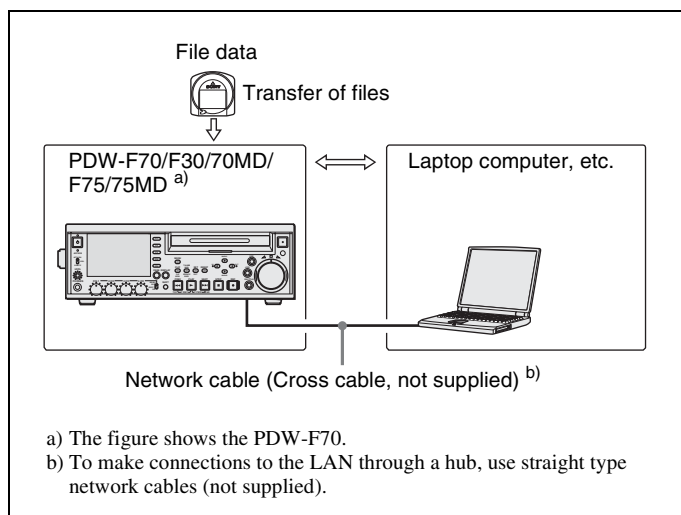


# File Operations

File operations between the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD and a remote computer can be carried out by the File Transfer Protocol (called FTP below).

## Preparations

- 1 Connect the network connectors of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD and a remote computer with a network cable. Or connect the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD to the network to which the remote computer is connected.



- 2 Set the IP address and other network setting items for the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

### **If network settings have already been made**

Check the IP address of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

- 3 Set the remote control switch on the front panel of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD to NETWORK.

---

## Making FTP Connections

FTP connections between the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD and a remote computer can be made with either of the following.

- The command prompt
- FTP client software

This section explains how to use the command prompt. For more information about using FTP client software, refer to the documentation of the FTP client software on your system.

### To log in

If the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD is connected to a remote computer with a FAM connection, first exit file operations on the FAM connection.

- 1 Load a disc into the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD and put the unit into the following state.
  - Recording, playback, search and other disc operations: Stopped
  - THUMBNAIL button: Off
  - ACCESS indicator: Off
  - Disc access by DELETE, FORMAT, and so on in the disc menu: Stopped

#### Note

Login is not possible unless a disc is loaded and the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD is in the state described above.

- 2 Start the command prompt.
- 3 Enter “ftp<SP> ” and the IP address, and press the Enter key. (<SP> refers to a space.)

For example, if the IP address of the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD is set to “192.168.001.010”, enter “ftp 192.168.1.10”.

*Refer to the Windows help for more information about the FTP command.*

If the connection succeeds, you are prompted to enter a user name.

- 4 Enter the user name “admin” and press the Enter key.

When the user name is verified, you are prompted to enter a password.

- 5 Enter the password and press the Enter key.

The password is set to the model name (“pdw-f70”, “pdw-f30”, “pdw-70md”, “pdw-f75” or “pdw-75md”) when the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD is shipped from the factory.  
The login is complete when the password is verified.

#### **If the connection times out**

The PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD terminated FTP connections if no command is received within 90 seconds of the last command. If this occurs, log out (*see the next section*) and repeat steps **2** to **4**.

#### **Note**

If you power the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD off during an FTP connection, the data transferred thus far is discarded.

#### **To log out**

To log out after finishing file operations, enter “QUIT” at the command prompt and press the Enter key.

---

## **Using the PDZ-1 Proxy Browsing Software**

Using the PDZ-1 Proxy Browsing Software supplied with the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, you can carry out simple editing with proxy AV data, transfer of AV data between XDCAM devices, and transfer of AV data between an XDCAM device and a computer.

*About connections for using the PDZ-1, see “Preparations” (page 22).*

*For an overview of PDZ-1 and how to install the software, see “Using PDZ-1 Proxy Browsing Software” in the Operating Instructions for the PDW-F70/F30/F75 or the Instructions for Use of the PDW-70MD/75MD.*

*For information about how to use the software, refer to the Help provided in the software.*



# Installation

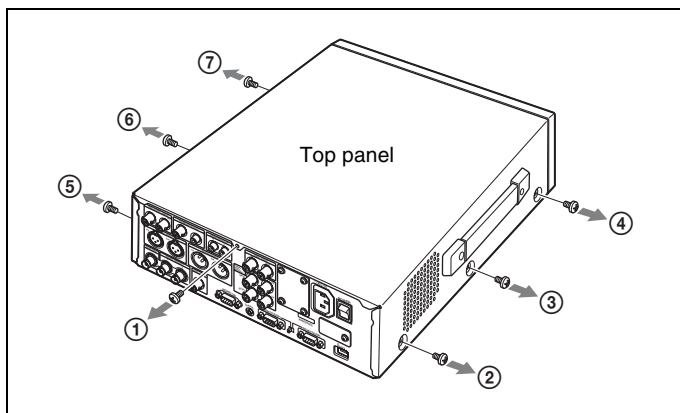
## Caution

If this option is installed incorrectly, personal injury or damage to peripheral items may occur due to fire, shock, or other accidental circumstances. To avoid such risks, consult your Sony dealer or a Sony service representative for installation.

Proceed as follows to install this board in the PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (called “the main unit” in the following).

The following explains how to install this board in the PDW-F70/F30/F75, but the procedure is the same for installation in the PDW-70MD/75MD.

- 1 Remove the screws (7) that secure the top panel of the main unit, in the order illustrated below.

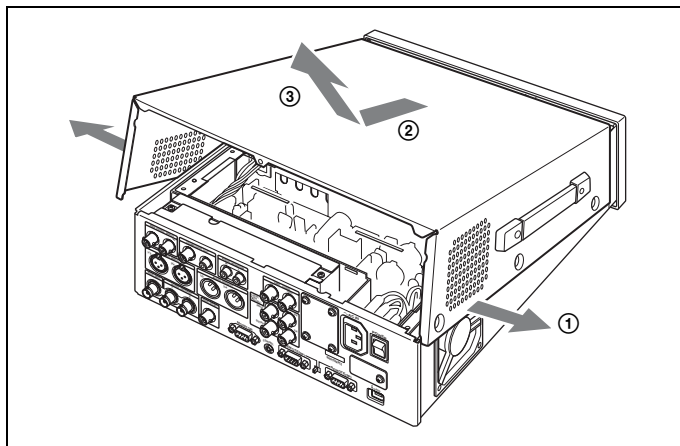


## Note

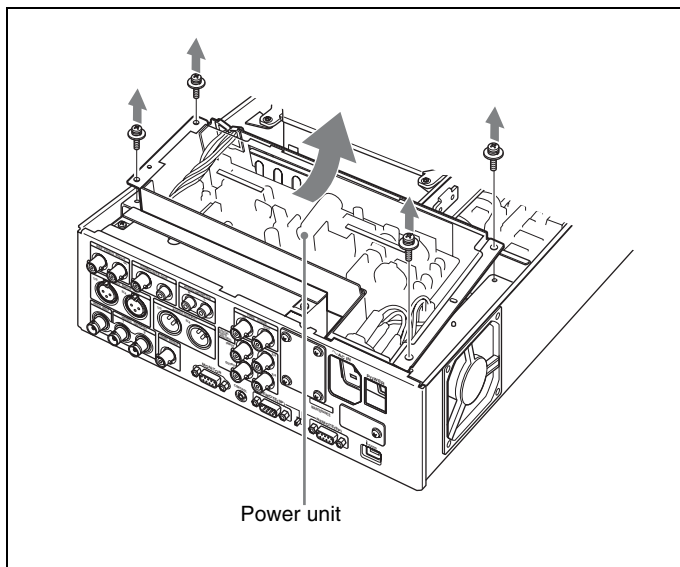
When attaching the top panel, screw them in following the order in the illustration.

## 2 Remove the top panel as follows.

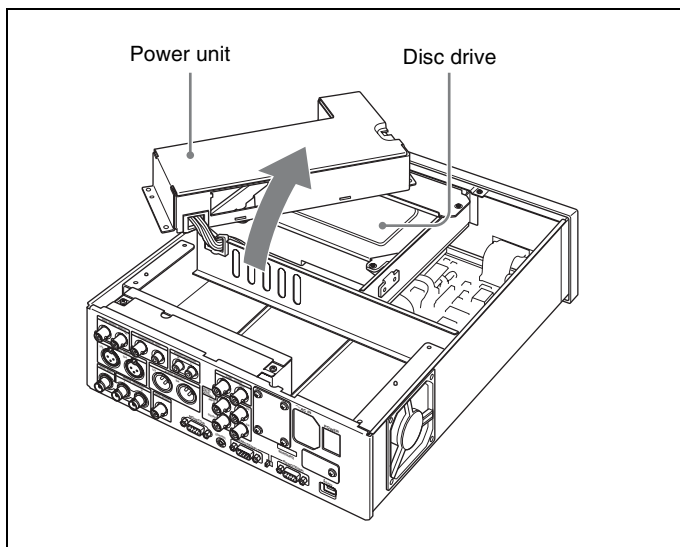
Pull the left and right sides of the top panel away from each other (①), and then lift the top panel toward you (②) and up (③).



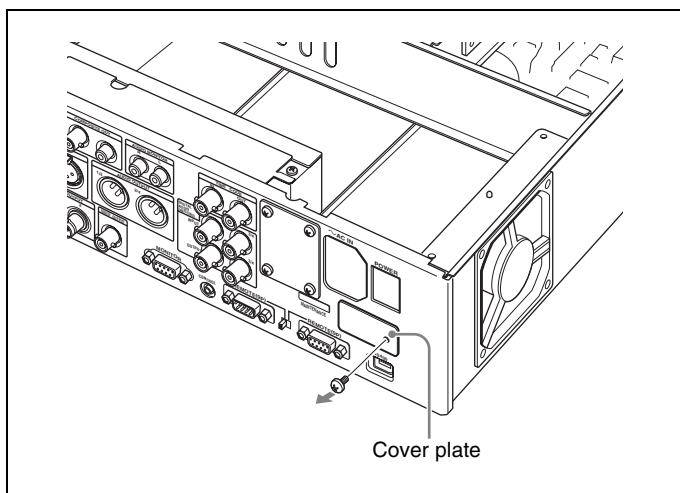
## 3 Remove the screws (4) that secure the power unit.



- 4** Remove the power unit, and place it on the disc drive.

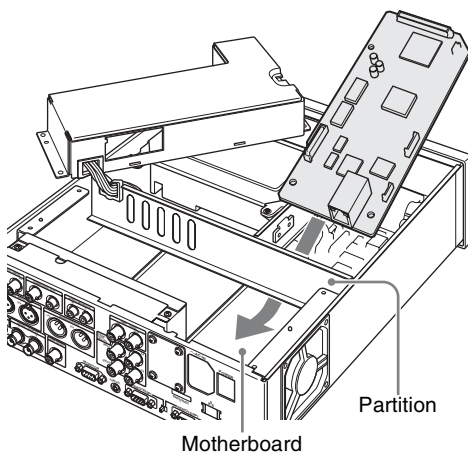



- 5** Remove the cover plate from the connector panel of the main unit.

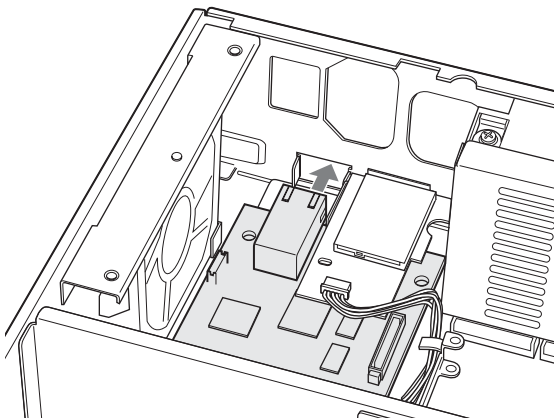


## 6 Carry out steps ① to ④ below to install this board in option slot 1.

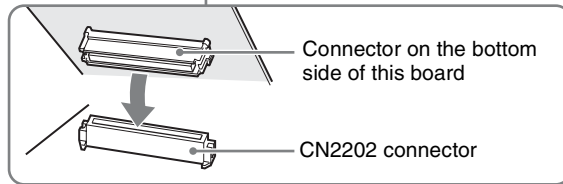
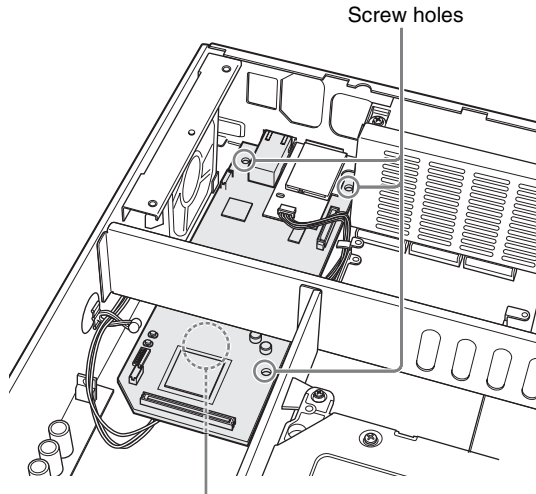
- ① Place this board on the motherboard, inserting it beneath the partition of the main unit.



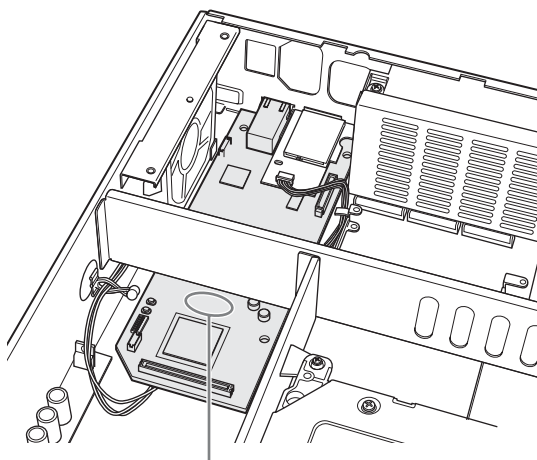
- ② Insert the  (network) connector of this board into the opening left by removal of the cover plate in step 5.



- ③ Align the screw holes (3) at the corners of this board with the corresponding screw holes (3) on the motherboard. (Align the connector on the bottom side of this board with the CN2202 connector on the motherboard.)

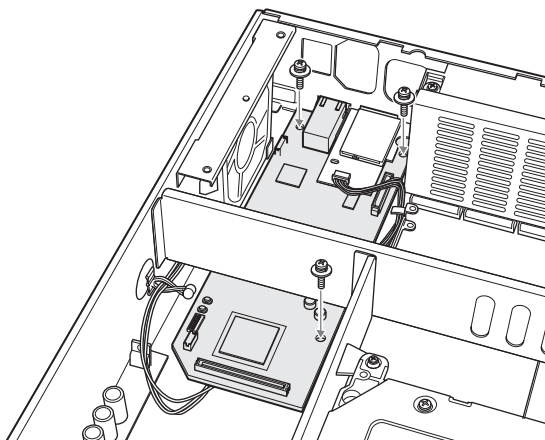


- ④ Press this board toward the motherboard so that the connector on the rear side plugs into the CN2202 connector on the motherboard.



Press here.

- ⑤ Screw in the supplied screws.



- 7** Replace the power unit in its original position, and then attach the top panel.

### **Pour les utilisateurs au Canada**

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **Pour les clients européens**

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes:

- EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)


Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants: E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé ex. studio de télévision).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

---

# Sommaire



<b>Présentation.....</b>	<b>33</b>
Postes de menu de configuration additionnels .....	34
Composants de la PDBK-101 .....	36
<b>Opérations relatives aux fichiers.....</b>	<b>37</b>
Établissement de connexions FTP .....	38
Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing Software .....	39
<b>Installation.....</b>	<b>40</b>



# Présentation

La carte d'entrée HD analogique PDBK-101 (appelée « cette carte » ci-après) est une carte optionnelle à installer dans l'enregistreur Professional Disc PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD de Sony.

Les fonctions principales de cette carte sont les suivantes.

- Après avoir raccordé les connecteurs réseau du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD et un ordinateur avec un câble réseau, vous pouvez utiliser FTP (File Transfer Protocol) pour transférer les fichiers vers et à partir de disques chargés sur le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- Vous pouvez enregistrer les fichiers compatibles avec le MXF (Material eXchange Format) à partir d'appareils externes sur les disques chargés sur le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- Vous pouvez utiliser un navigateur web pour consulter les informations sur l'appareil PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (nom du modèle, numéro de série, fréquence de système, version du logiciel, etc.).
- Vous pouvez utiliser le logiciel de navigation proxy PDZ-1 Proxy Browsing Software fourni avec le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD pour transférer les données AV et les données du proxy AV et pour réaliser de simples éditions de données.

## Remarques

- Avant d'installer cette carte, lisez la notice concernant les licences du logiciel (*pages 102 à 121*) à la fin de ces instructions d'installation. En installant, copiant ou en utilisant le produit, cela signifie que vous avez compris et respecté le contenu de la notice.
- Cette carte doit être installée dans l'emplacement d'option 1 du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

*L'installation de cette carte exige une mise à niveau du micrologiciel de l'enregistreur de disque. Pour les détails, contactez votre distributeur Sony ou un représentant du service après-vente Sony.*

## Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

---

## Postes de menu de configuration additionnels

Lorsque cette carte est installée dans le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, les éléments soulignés du tableau suivant apparaissent dans le menu fonction.

*Reportez-vous au Chapitre 6 « Menus » dans les modes d'emploi du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD pour plus d'informations quant aux opérations sur le menu fonction.*

### Postes de menu de configuration additionnels

- Les crochets [ ] indiquent des caractères et des symboles qui s'affichent dans la section d'affichage des données de temps.
- Un astérisque (\*) (par exemple \* EE) indique que la valeur est celle de l'usine par défaut.

INTERFACE SELECT [Interface] : Réglages relatifs aux interfaces		Description
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network]  <b>Remarque</b> Après avoir changé les réglages du NETWORK CONTROL, appuyez sur l'interrupteur marche/veille pour mettre le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD en veille, et ensuite appuyez de nouveau pour mettre l'appareil en marche. Ceci active les réglages.	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP] :</b> Indique si une adresse IP doit être automatiquement affectée ou non au serveur DHCP.	* <b>DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]</b> : Ne l'affecte pas automatiquement. * <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]</b> : L'affecte automatiquement
	<b>IP ADDRESS</b> [>>IPaddress] : Définit l'adresse IP.	* <b>192.168.001.010</b>  <b>Remarque</b> Lorsque DHCP est défini sur « ENABLE », il est impossible de définir l'adresse IP.
	<b>SUB NET MASK</b> [>>Sub net] : Définit le masque de sous-réseau.	* <b>255.255.255.000</b>  <b>Remarque</b> Lorsque DHCP est défini sur « ENABLE », il est impossible de définir le masque du sous-réseau.
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> [>>Gateway] : Définit la passerelle par défaut.	* <b>0.0.0.0</b>  <b>Remarque</b> Lorsque DHCP est défini sur « ENABLE », il est impossible de définir la passerelle par défaut.
	<b>LINK SPEED</b> [>>LinkSpeed] : Définit la vitesse de communication.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX</b> [>> Duplex] : Définit la vitesse de communication.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]</b> : Communications duplex intégral <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]</b> : Communications semi-duplex
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup></b> [>> Jumbo FRM] : Définit la taille des trames Jumbo.	<b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> * <b>OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]</b> : (1514)  <b>Remarque</b> Cette valeur n'inclut pas les 4 octets des FCS (Frame Check Sequence).

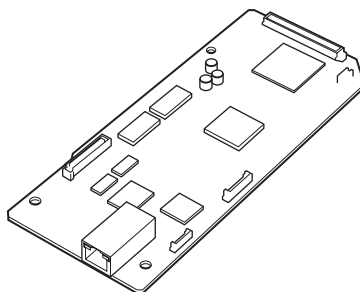
1) Une trame jumbo est une trame plus grande que la trame Ethernet standard d'un maximum de 1514 octets (les FCS ne sont pas incluses). Les trames Jumbo rendent possible la transmission de données utiles par paquet. Vu que peu de paquets ont besoin d'être transmis, le surdébit du traitement de paquets

est plus faible et la capacité de traitement du réseau est éventuellement améliorée. (Remarquez que cet appareil est activé seulement lorsque le LINK SPEED est défini sur « 1000Mbps » Pour qu'il fonctionne, tous les autres appareils qui manipulent des données sur le réseau doivent également prendre en charge les trames Jumbo.)

---

## Composants de la PDBK-101

La carte PDBK-101 comprend les éléments suivants.



Carte NET-1



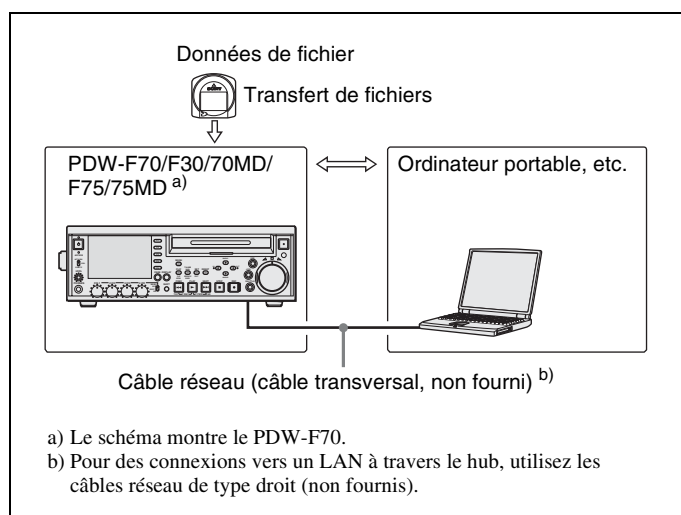
Vis (+ PSW 3 × 8) × 3

# Opérations relatives aux fichiers

Les opérations relatives aux fichiers entre le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD et un ordinateur à distance peuvent être effectuées par le File Transfer Protocol (appelé FTP ci-dessous).

## Préparations

- 1 Connectez les connecteurs réseau du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD et un ordinateur à distance avec un câble réseau. Ou connectez le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD au réseau auquel l'ordinateur à distance est connecté.



- 2 Définissez l'adresse IP et les autres rubriques du réglage du réseau pour le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

### Si les réglages du réseau ont déjà été effectués

Vérifiez l'adresse IP du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

- 3 Réglez l'interrupteur de contrôle à distance sur le panneau de devant du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD sur le NETWORK.

---

## Établissement de connexions FTP

Les connexions FTP entre le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD et un ordinateur à distance peuvent s'effectuer de la manière suivante.

- L'invite de commande
- Le logiciel client FTP

Cette section décrit les modalités de l'utilisation de l'invite de commande. Pour plus de détails sur l'utilisation du logiciel client FTP, reportez vous à la documentation relative au logiciel client FTP disponible sur votre PC.

### Pour vous connecter

Si le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD est connecté à un ordinateur à distance par le biais d'une connexion FAM, vous devez d'abord quitté l'environnement d'intervention sur les fichiers de connexion FAM.

- 1** Chargez un disque sur le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD et procédez comme suit.
  - Enregistrement, lecture, recherche et autres opérations : Arrêté
  - Touche THUMBNAIL : Hors fonction
  - Témoin ACCESS : Hors fonction
  - Accès au disque via DELETE, FORMAT ainsi que via du menu du disque : Arrêté

#### Remarque

Il n'est pas possible d'établir de connexion en cas d'absence de disque ou si le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD correspond à l'un des états décrits ci-dessous.

- 2** Lancez l'invite commande.
- 3** Saisissez « ftp <SP> <adresse IP> », et appuyez sur la touche Enter. (<SP> signifie espace.)

Par exemple, si l'adresse IP associée au PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD est « 192.168.001.010 », vous devez saisir « ftp 192.168.1.10 ».

*Pour plus de détails sur la commande FTP, reportez vous à l'aide Windows.*

Le cas échéant, un message vous invite à indiquer votre nom d'utilisateur.

- 4** Saisissez le nom d'utilisateur « admin » et appuyez sur la touche Enter.

Après avoir vérifié votre nom d'utilisateur, le système vous invite à spécifier votre mot de passe.

## 5 Saisissez votre mot de passe et appuyez sur la touche Enter.

Le mot de passe par défaut est réglé au nom de modèle « pdw-f70 », « pdw-f30 », « pdw-70md », « pdw-f75 » ou « pdw-75md » lorsque le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD arrive de l'usine. La connexion est établie dès lors que votre mot de passe est établi.

### En cas de temps mort dans la connexion.

Le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD met fin à la connexion FTP si aucune commande n'est exécutée pendant 90 secondes. Dans ce cas, il vous suffit de vous déconnecter (*voir la section suivante*) et de répéter les étapes de **2** à **4**.

### Remarque

Si le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD est mis hors tension lors de la connexion FTP, les données déjà transférées sont supprimées.

## Pour vous déconnecter

Pour vous déconnecter après avoir effectué les opérations suivantes sur les fichiers, saisissez « QUIT » dans l'invite de commande et appuyez sur la touche Enter.



---

## Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing Software

Utilisez le logiciel de navigation proxy PDZ-1 Proxy Browsing Software fourni avec le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, vous pouvez réaliser de simples éditions avec les données du proxy AV, transférer les données AV entre les appareils XDCAM et transférer les données AV entre un appareil XDCAM et un ordinateur.

*Connexions pour l'utilisation du PDZ-1, voir « Préparations » (page 37).*

*Pour une présentation du logiciel PDZ-1 et pour savoir comment l'installer, voir « Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing Software » dans le mode d'emploi du PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.*

*Pour des informations sur l'utilisation du logiciel, reportez vous à l'Aide fourni dans le logiciel.*

# Installation

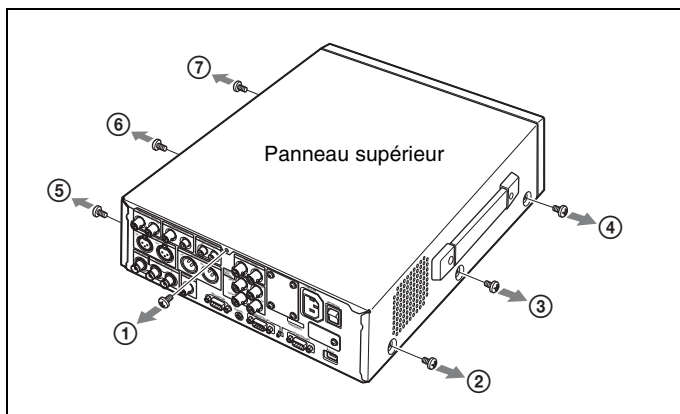
## Précaution

L'installation incorrecte de cette option pourra engendrer un incendie, une décharge électrique ou d'autres circonstances accidentelles, qui pourraient donner lieu à des blessures ou à des dommages pour les éléments périphériques. Pour éviter de tels risques, consultez votre distributeur Sony ou agent de service Sony pour l'installation.

Procédez comme suit pour installer cette carte dans le PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (appelé « l'appareil principal » ci-après).

Ce qui suit explique comment installer cette carte dans le PDW-F70/F30/F75 mais la procédure est la même pour l'installation dans le PDW-70MD/75MD.

- 1 Retirez les vis (7) qui fixent le panneau supérieur de l'appareil principal dans l'ordre indiqué ci-dessous.



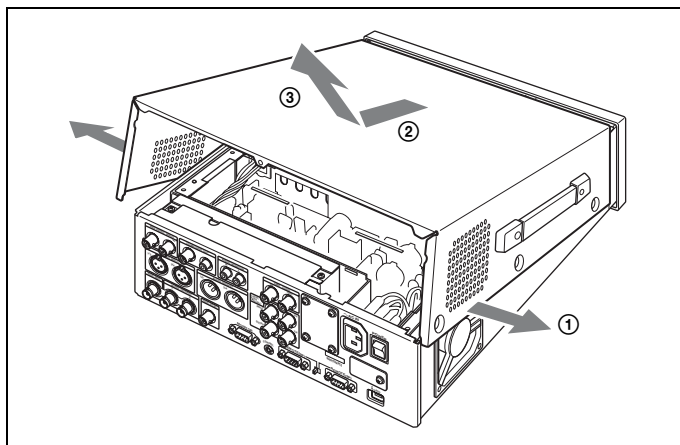
## Remarque

Lorsque vous fixez le panneau supérieur, vissez en respectant l'ordre de l'illustration.

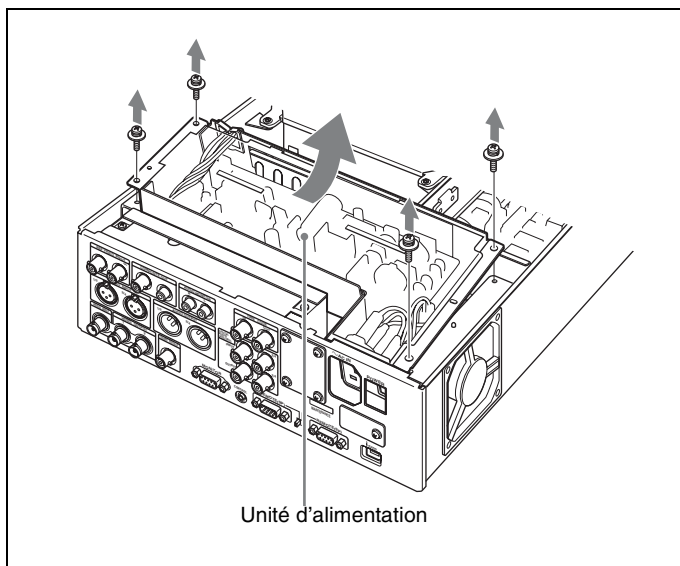


## 2 Retirez le panneau supérieur comme suit.

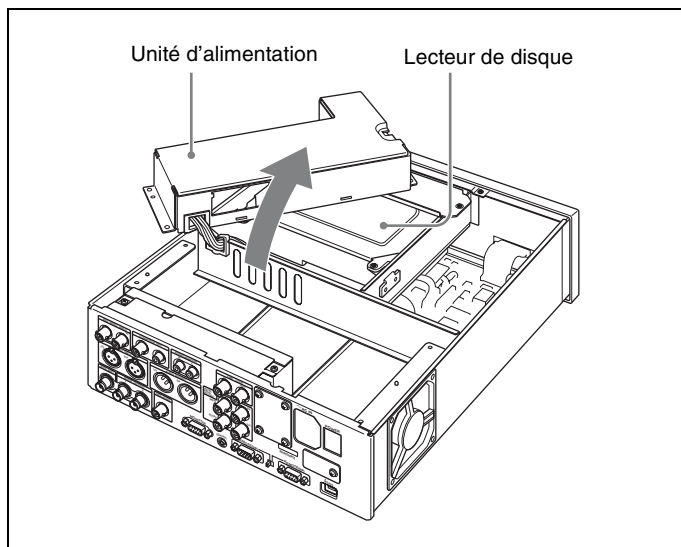
Ecartez les côtés gauche et droit du panneau supérieur (①), puis tirez le panneau supérieur vers vous (②) et vers le haut (③).



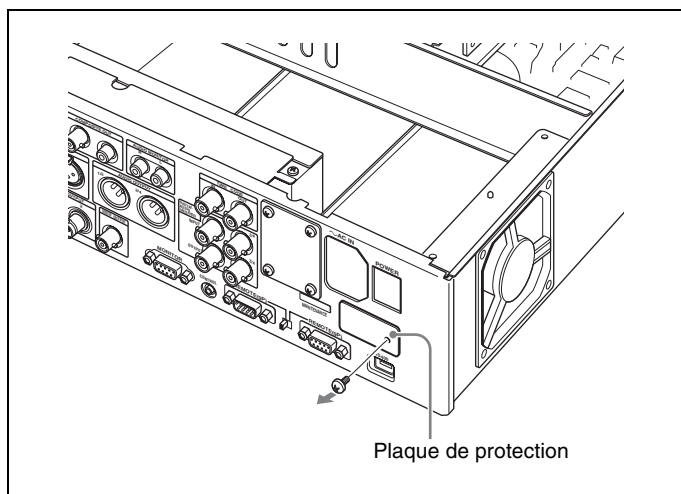
## 3 Retirez les vis (4) qui fixent l'unité d'alimentation.



- 4** Retirez l'unité d'alimentation et placez-la sur le lecteur de disque.

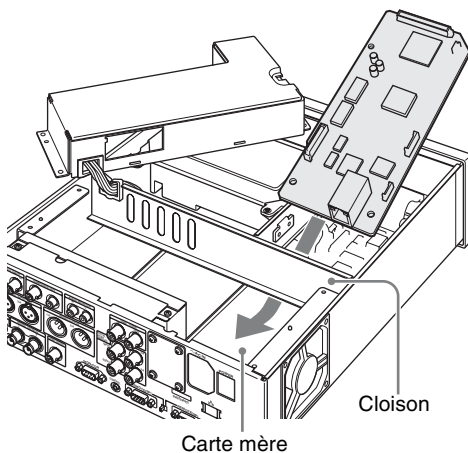



- 5** Retirez la plaque de protection du panneau des connecteurs de l'appareil principal.

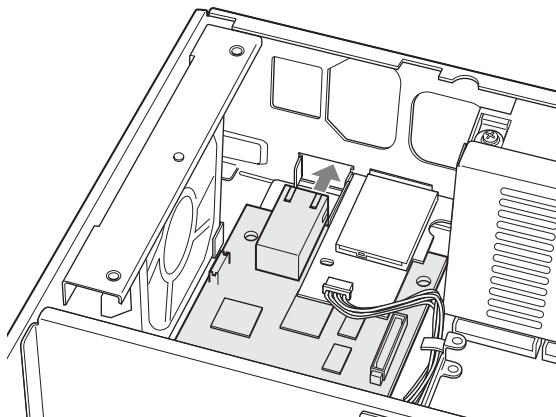


- 6** Suivez les étapes de ① à ④ ci-dessous pour installer cette carte dans l'emplacement optionnel 1.

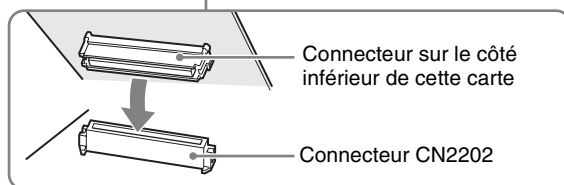
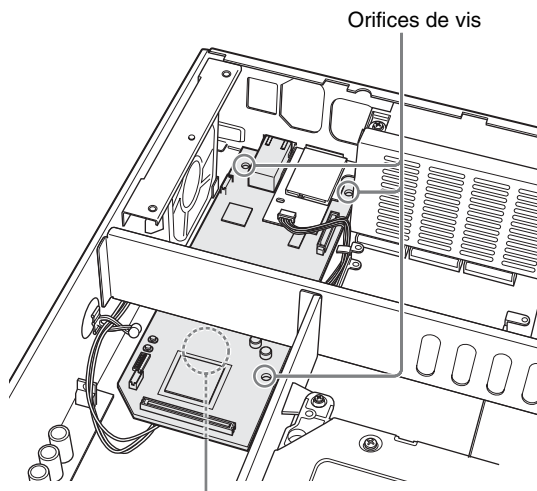
- ① Placez cette carte sur la carte mère, en l'insérant sous la cloison de l'appareil principal.



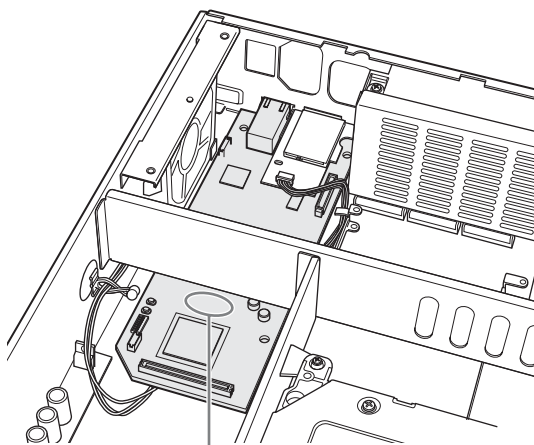
- ② Insérez le connecteur  (réseau) de cette carte dans l'espace laissé par le retrait de la plaque de protection à l'étape 5.



- ③ Alignez les orifices de vis (3) aux coins de cette carte avec les orifices de vis correspondants (3) sur la carte mère. (Alignez le connecteur sur le côté inférieur de cette carte avec le connecteur CN2202 sur la carte mère.)

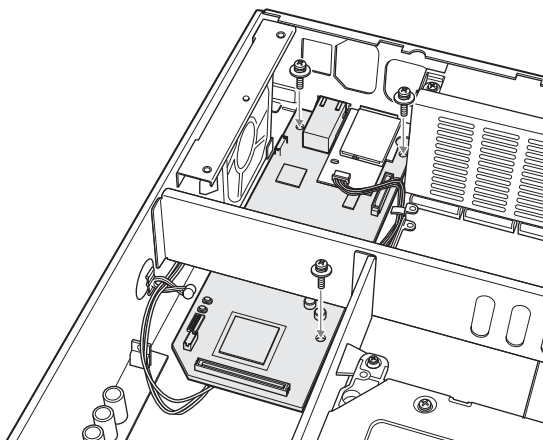


- ④ Appuyez cette carte contre la carte mère afin que le connecteur sur la face arrière se raccorde au connecteur CN2202 de la carte mère.



Appuyez ici

- ⑤ Serrez les vis fournies.



- 7** Remplacez l'unité d'alimentation dans sa position originale puis fixez le panneau supérieur.

## **Für Kunden in Europa**

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
  - EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit),
- für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMVBereich, z.B. Fernsehstudio).

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

---

# Inhalt

<b>Übersicht.....</b>	<b>48</b>
Weitere Menüpositionen .....	49
Bestandteile der PDBK-101 .....	51
<b>Dateifunktionen.....</b>	<b>52</b>
Herstellung von FTP-Verbindungen .....	53
Verwendung der PDZ-1 Proxy Browsing Software .....	54
<b>Einbau.....</b>	<b>55</b>

# Übersicht

Die Netzwerkkarte PDBK-101 (im Folgenden als „diese Karte“ bezeichnet) ist eine optionale Karte zum Einbau in den Professional Disc Recorder PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD von Sony.

Die Karte weist die folgenden wesentlichen Eigenschaften auf.

- Nach der Verbindung der Netzwerkanschlüsse des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD und eines Computer mit einem Netzkabel kann man Dateien mit dem FTP (File Transfer Protocol) zu und von im PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD geladenen Discs überspielen.
- Man kann MXF (Material eXchange Format) kompatible Dateien von externen Geräten auf im PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD geladene Discs aufzeichnen.
- Zum Einsehen der Geräteinformationen des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (Modellname, Seriennummer, Systemfrequenz, Softwareversion, usw.) kann ein Web-Browser verwendet werden.
- Mit der zum PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD mitgelieferten PDZ-1 Proxy Browsing Software können AV-Daten und Proxy-AV-Daten überspielt und einfache Datenbearbeitungen ausgeführt werden.

## Hinweise

- Lesen Sie vor dem Einbau dieser Karte den Hinweis zu Softwarelizenzen (*Seite 102 bis 121*) am Ende dieser Installationsanweisungen.  
Bei Einbau, Kopie oder sonstiger Verwendung des Produkts wird vorausgesetzt, dass Sie diesen Hinweis verstanden und akzeptiert haben.
- Diese Karte muss in den optionalen Steckplatz 1 des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD eingebaut werden.

*Zum Einbau dieser Karte muss die Firmware des Discrecorders aktualisiert werden. Wenden Sie sich für nähere Einzelheiten an Ihren Sony-Händler oder Sony-Kundendienstvertreter.*



### Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGlichem ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

---

## Weitere Menüpositionen

Beim Einbau dieser Karte in den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD erscheinen die unterstrichenen Parameter der folgenden Tabelle im Konfigurationsmenü.

*Siehe Kapitel 6 „Menüs“ der Bedienungsanleitung PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD für Einzelheiten zu Funktionsmenüvorgängen.*

## Konfigurationsmenüoptionen

- Eckige Klammern [ ] zeigen in der Zeitdatenanzeige erscheinende Zeichen und Symbole an.
- Ein Sternchen (\*) (zum Beispiel \*EE) zeigt an, dass es sich um eine werkseitige Einstellung handelt.



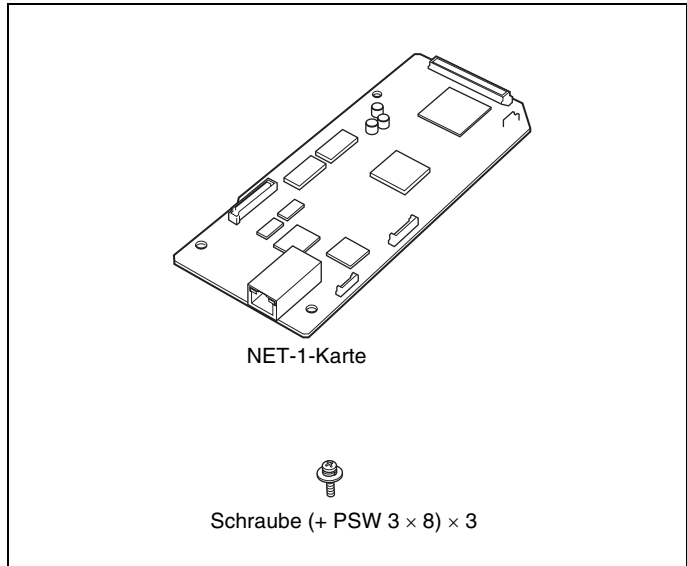
INTERFACE SELECT [Interface]: Schnittstellen betreffende Einstellungen		Beschreibung
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network]  <b>Hinweis</b> Drücken Sie nach der Änderung der Einstellungen von NETWORK CONTROL den Netz-/Bereitschaftsmodus-schalter, um den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD auf Bereitschaftsmodus zu schalten, und drücken Sie ihn dann erneut, um das Gerät wieder auf Betriebsmodus zu schalten. Hierdurch werden die Einstellungen wirksam.	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP]:</b> Festlegung, ob eine IP-Adresse automatisch von einem DHCP-Server erfasst werden soll.	* <b>DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]:</b> Keine automatische Erfassung <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]:</b> Automatische Erfassung
	<b>IP ADDRESS</b> [>>IPAddress]: Einrichtung der IP-Adresse	* <b>192.168.001.010</b>  <b>Hinweis</b> Die IP-Adresse kann nicht eingerichtet werden, wenn DHCP auf „ENABLE“ steht.
	<b>SUB NET MASK</b> [>>Sub net]: Einstellung der Subnet-Maske	* <b>255.255.255.000</b>  <b>Hinweis</b> Die Subnet-Maske kann nicht eingestellt werden, wenn DHCP auf „ENABLE“ steht.
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> [>>Gateway]: Einstellung des Default Gateway	* <b>0.0.0.0</b>  <b>Hinweis</b> Das Default Gateway kann nicht eingestellt werden, wenn DHCP auf „ENABLE“ steht.
	<b>LINK SPEED</b> [>>LinkSpeed]: Einstellung der Link-Geschwindigkeit	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX</b> [>> Duplex]: Wahl der Übertragungsgeschwindigkeit	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]:</b> Vollduplex-Übertragung <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]:</b> Halbduplex-Übertragung
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup></b> [>> Jumbo FRM]: Einstellung der Größe der Jumbo Frames	<b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> * <b>OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]:</b> (1514)  <b>Hinweis</b> Dieser Wert umfasst nicht die 4 Byte der Prüfsumme (FCS = Frame Check Sequence).

- 1) Ein Jumbo Frame ist ein Frame, der größer ist als die als Standard-Ethernet-Frame zulässigen 1514 Byte (ohne FCS). Jumbo Frames ermöglichen die Übertragung größerer Nutzdatenvolumen (Payloads) pro Datenpaket. Da weniger Datenpakete geroutet werden müssen, ist der Paketverarbeitungsaufwand geringer und die Netzwerkleistung wird erheblich erhöht. (Beachten Sie, dass diese Option nur dann aktiviert ist, wenn LINK SPEED auf „1000Mbps“ steht. Damit diese Option funktionstüchtig ist, müssen alle anderen Geräte, die Datenpakete im Netzwerk verarbeiten, ebenfalls Jumbo Frames unterstützen.)

---

## Bestandteile der PDBK-101

Die PDBK-101 weist folgende Bestandteile auf:

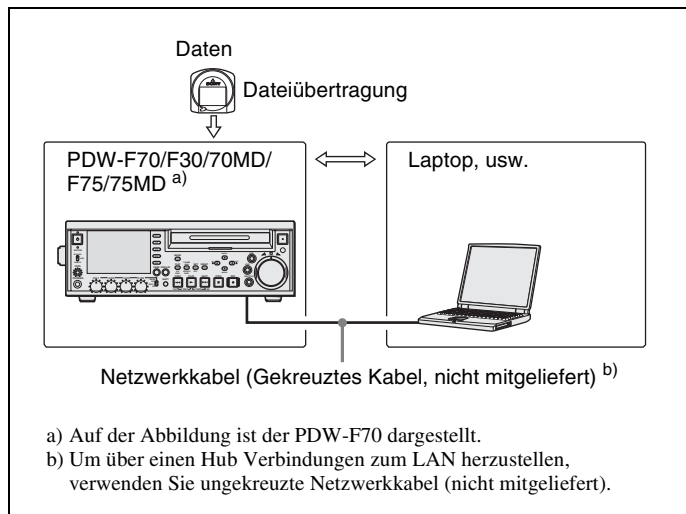


# Dateifunktionen

Dateifunktionen zwischen dem PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD und einem Remote-Computer können über das File Transfer Protocol (im Weiteren als FTP bezeichnet) durchgeführt werden.

## Vorbereitungen

- 1 Verbinden Sie die Netzwerkanschlüsse des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD und des Remote-Computers mit einem Netzwerkabel. Oder schließen Sie den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD an das Netzwerk an, mit dem der Remote-Computer verbunden ist.



- 2 Stellen Sie die IP-Adresse und die sonstigen Netzwerkoptionen für den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD ein.

### Sollten die Netzwerkoptionen bereits eingestellt sein

Überprüfen Sie die IP-Adresse des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

- 3 Stellen Sie den Fernbedienungsschalter auf der Vorderseite des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD auf NETWORK.

---

# Herstellung von FTP-Verbindungen

FTP-Verbindungen zwischen dem PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD und dem Remote-Computer können folgendermaßen hergestellt werden.

- Eingabeaufforderung
- FTP-Client-Software

In diesem Abschnitt wird die Verwendung der Eingabeaufforderung erläutert. Weitere Informationen zur Verwendung der FTP-Client-Software sind der Dokumentation der FTP-Client-Software auf Ihrem System zu entnehmen.

## Anmeldung

Ist der PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD mit einer FAM-Verbindung an den Remote-Computer angeschlossen, beenden Sie zunächst die Dateifunktionen, die über die FAM-Verbindung ausgeführt werden.

**1** Legen Sie eine Disc in den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD und versetzen Sie das Gerät in den folgenden Status.

- Aufzeichnung, Wiedergabe, Such- und andere Disc-Funktionen: Gestoppt
- Taste THUMBNAIL: Off
- Anzeige ACCESS: Off
- Disc-Zugriff über DELETE, FORMAT usw. im Discmenü: Gestoppt

### Hinweis

Die Anmeldung ist nur möglich, wenn eine Disc geladen ist und der PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD sich im oben beschriebenen Status befindet.

**2** Starten Sie die Eingabeaufforderung.

**3** Geben Sie „ftp <SP> <IP-Adresse>“ ein und drücken Sie die Taste Enter. (<SP> bezeichnet ein Leerzeichen.)

Wenn die IP-Adresse des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD z.B. „192.168.001.010“ lautet, geben Sie „ftp 192.168.1.10“ ein.

*Weitere Informationen zum FTP-Befehl finden Sie in der Windows-Hilfe.*

Wenn die Verbindung erfolgreich aufgebaut wurde, erfolgt eine Aufforderung zur Eingabe eines Benutzernamens.

**4** Geben Sie den Benutzernamen „admin“ ein und drücken Sie die Taste Enter.

Wenn der Benutzername bestätigt wird, erscheint eine Aufforderung zur Eingabe eines Passworts.

## 5 Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie die Taste Enter.

Das Passwort ist bei Lieferung des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD auf den Modellnamen „pdw-f70“, „pdw-f30“, „pdw-70md“, „pdw-f75“ oder „pdw-75md“ eingestellt.

Die Anmeldung ist abgeschlossen, sobald das Passwort überprüft wurde.

### Bei Zeitüberschreitung der Verbindung

Der PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD beendet FTP-Verbindungen, wenn innerhalb von 90 Sekunden nach dem letzten Befehl kein weiterer Befehl empfangen wird. Melden Sie sich in diesem Fall ab (*siehe nächsten Abschnitt*) und wiederholen Sie Schritte 2 bis 4.

### Hinweis

Wenn Sie den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD während einer FTP-Verbindung abschalten, werden die bisher übertragenen Daten verworfen.

## Abmeldung

Wenn Sie sich nach der Beendigung von Dateifunktionen abmelden möchten, geben Sie an der Eingabeaufforderung „QUIT“ ein und drücken Sie die Taste ENTER.

---

## Verwendung der PDZ-1 Proxy Browsing Software

Mit der zum PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD mitgelieferten PDZ-1 Proxy Browsing Software können einfache Datenbearbeitungen mit Proxy-AV-Daten ausgeführt, AV-Daten zwischen XDCAM-Geräten überspielt werden, und AV-Daten zwischen einem XDCAM-Gerät und einem Computer überspielt werden.

*Anschlüsse zur Verwendung der PDZ-1, siehe „Vorbereitungen“ (Seite 52).*

*Eine Übersicht der PDZ-1 und dazu, wie die Software zu installieren ist, siehe „Verwendung der PDZ-1 Proxy Browsing Software“ in der Bedienungsanleitung des PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.*

*Informationen zur Verwendung der Software finden Sie unter Help in der Software.*

# Einbau

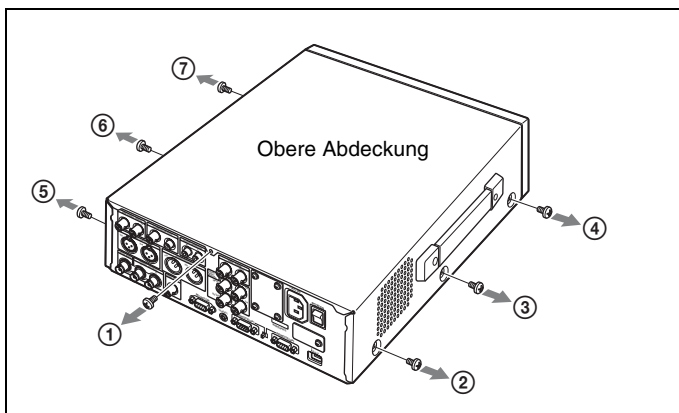
## Vorsicht

Bei unsachgemäßem Einbau besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Schäden an Peripherieausrüstungen auf Grund von Brand, elektrischem Schlag oder anderweitigen Problemen. Wenden Sie sich zum Einbau daher an Ihren Sony-Händler oder Sony-Kundendienstvertreter.

Gehen Sie zum Einbau dieser Karte in den PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (im Folgenden als „Hauptgerät“ bezeichnet) folgendermaßen vor:

Im Folgenden wird der Einbau dieser Karte in den PDW-F70/F30/F75 erklärt. Der Ablauf ist jedoch für den Einbau in den PDW-70MD/75MD gleich.

- 1 Lösen Sie die Befestigungsschrauben (7) der oberen Abdeckung des Hauptgeräts in der unten dargestellten Reihenfolge.

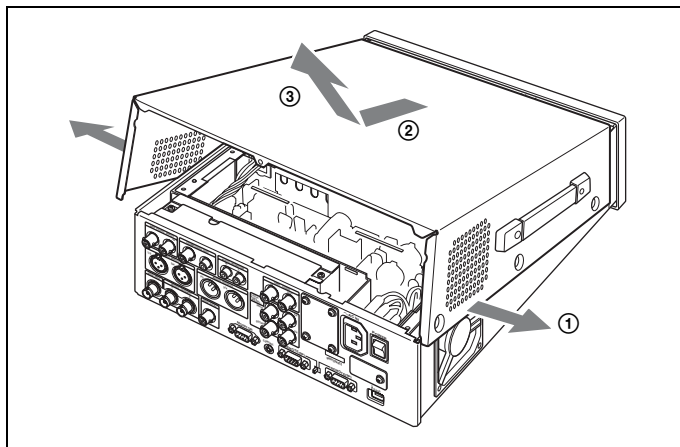


## Hinweis

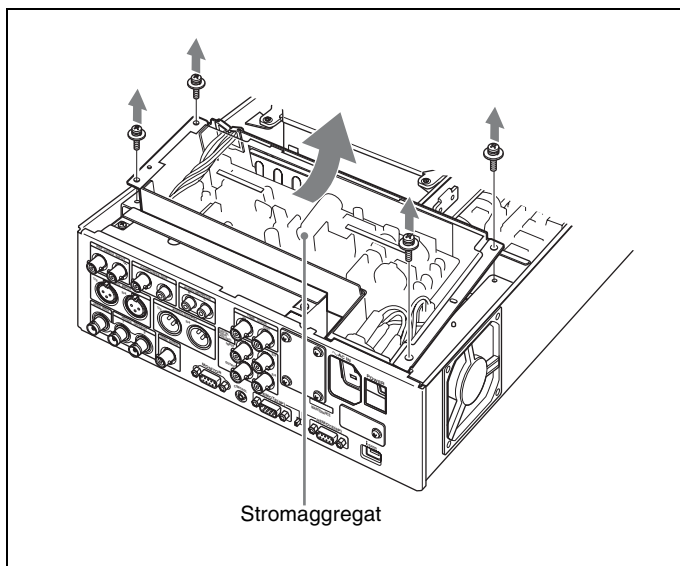
Bringen Sie die Schrauben in der Reihenfolge der Abbildung an, wenn Sie die obere Abdeckung einbauen.

## 2 Nehmen Sie die obere Abdeckung wie folgt ab.

Ziehen Sie die linke und rechte Seite der oberen Abdeckung auseinander (①), und dann die obere Abdeckung in Ihre Richtung (②) und nach oben (③).

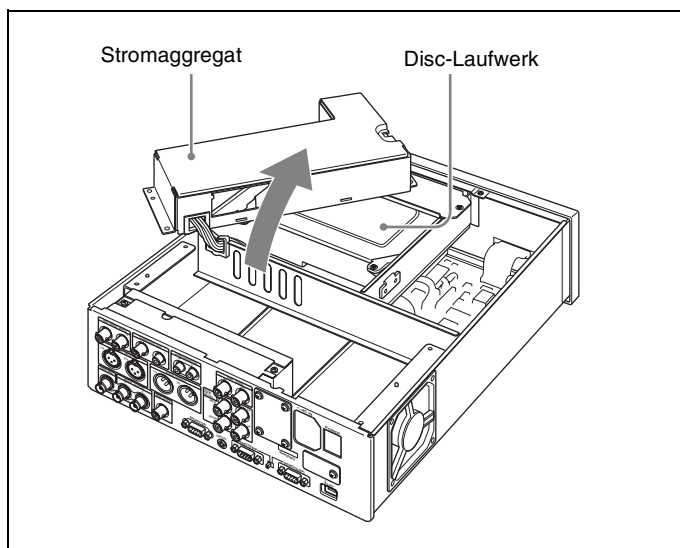


## 3 Lösen Sie die Befestigungsschrauben (4) des Stromaggregats.

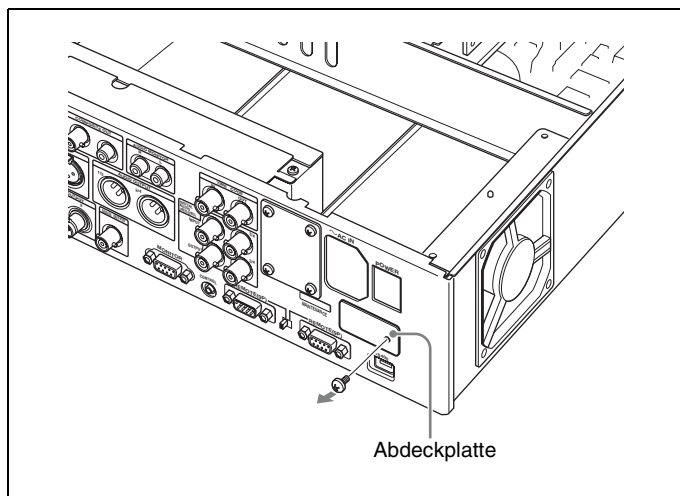




- 4** Nehmen Sie das Stromaggregat heraus und legen Sie es auf das Disc-Laufwerk.

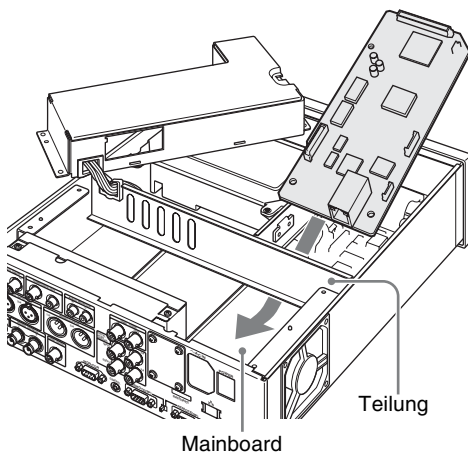



- 5** Nehmen Sie die Abdeckplatte vom Anschlussfeld des Hauptgeräts ab.

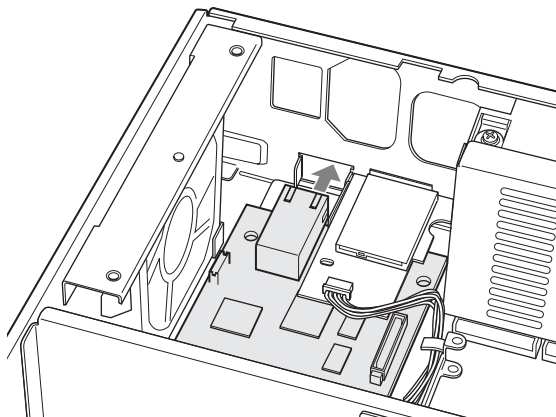


## 6 Führen Sie untenstehende Schritte ① bis ④ aus, um diese Karte in den optionalen Steckplatz 1 einzubauen.

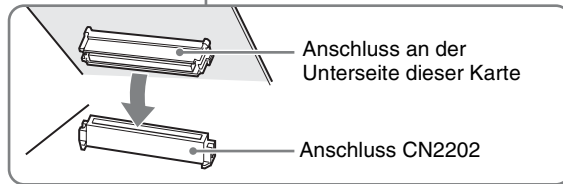
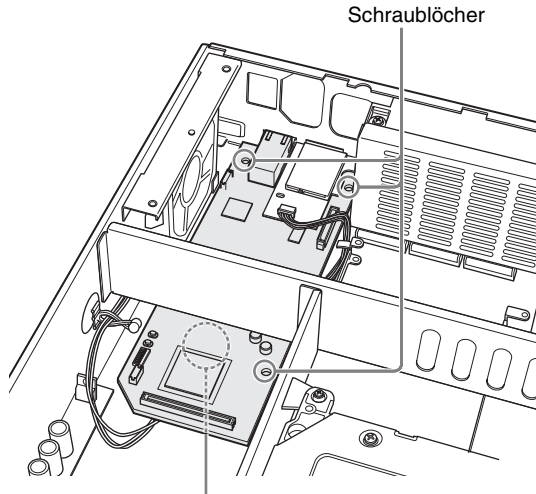
- ① Legen Sie diese Karte auf das Mainboard und schieben Sie sie unter der Teilung des Hauptgeräts hindurch.



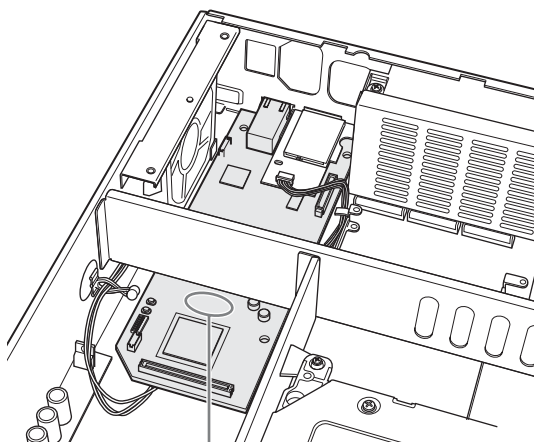
- ② Stecken Sie den  (Netzwerk-)Anschluss dieser Karte in die in Schritt 5 durch die Entfernung der Abdeckplatte geschaffene Öffnung.



- ③ Richten Sie die Schraublöcher (3) auf den Ecken dieser Karte auf die entsprechenden Schraublöcher (3) des Mainboards aus. (Richten Sie den Anschluss an der Unterseite dieser Karte auf den Anschluss CN2202 des Mainboards aus.)

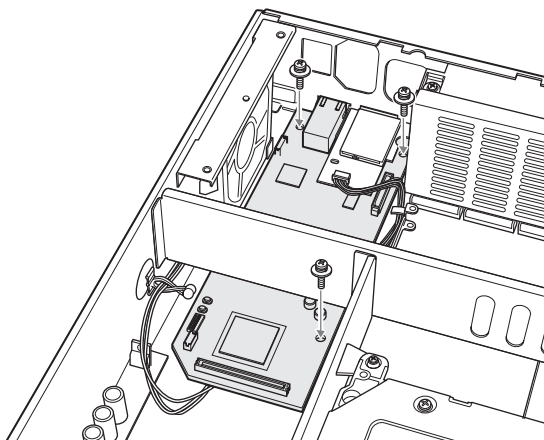


- ④ Drücken Sie diese Karte auf das Mainboard, so dass der Anschluss an der Hinterseite im Anschluss CN2202 des Mainboards einrastet.



Drücken Sie hier

- ⑤ Bringen Sie die mitgelieferten Schrauben an.



- 7** Bringen Sie das Stromaggregat wieder an seiner ursprünglichen Stelle an, und befestigen Sie dann die obere Abdeckung.

**Per i clienti in Europa**

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a questa direttiva implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

---

# Indice

**Descrizione..... 63**  
    Voci del menu di configurazione supplementari .....64  
    Componenti del PDBK-101 .....66  
**Operazioni sui file ..... 67**  
    Creazione di collegamenti FTP .....68  
    Utilizzo del PDZ-1 Proxy Browsing Software .....69  
**Installazione..... 70**



# Descrizione

La scheda di rete PDBK-101 (in seguito chiamata “la scheda”) è una scheda opzionale da installare nel registratore professionale di dischi Sony PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

Le caratteristiche principali di questa scheda sono descritte di seguito.

- Dopo aver collegato i connettori di rete del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD ed un computer con un cavo di rete, è possibile usare il protocollo FTP (File Transfer Protocol) per trasferire i file ai e dai dischi caricati nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- È possibile registrare file compatibili con il formato MXF (Material eXchange Format) da un dispositivo esterno sui dischi caricati nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- È possibile usare un navigatore Web per vedere le informazioni del dispositivo del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (nome del modello, numero di serie, frequenza del sistema, versione del software, ecc.).
- È possibile usare il PDZ-1 Proxy Browsing Software fornito con il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD per trasferire dati AV e dati proxy AV, e per eseguire semplici editing dei dati.

## Note

- Prima di installare questa scheda, leggere le informazioni riguardanti la licenza del software (*da pagina 102 a 121*) che si trovano alla fine di queste istruzioni di installazione.

Con l'installazione, copia o altro uso del prodotto, si considererà che avete capito e accettato il contenuto delle informazioni di licenza.

- Questa scheda deve essere installata nello slot dell'opzione 1 del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

*L'installazione di questa scheda richiede un aggiornamento del firmware del registratore di dischi. Per dettagli, contattare il proprio rivenditore Sony o il rappresentante tecnico Sony.*

## Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

---

# Voci del menu di configurazione supplementari

Se questa scheda viene installata nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, le voci sottolineate nella seguente tabella appaiono nel menu di configurazione.

*Consultare il capitolo 6 “Menu” delle istruzioni di funzionamento del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD per avere maggiori informazioni sul funzionamento del menu di funzioni.*

## Voci del menu di configurazione

- Le parantesi [ ] indicano caratteri e simboli che appaiono nella sezione del display dei dati del tempo.
- Un asterisco (\*) (per esempio \*EE) indica che si tratta di una impostazione predefinita.





INTERFACE SELECT [Interface]: Impostazioni relative alle interfacce		Descrizione
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network] <p><b>Nota</b>  Dopo aver cambiato le impostazioni NETWORK CONTROL, premere l'interruttore on/standby per mettere il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD in modalità di attesa, quindi premerlo nuovamente per far passare l'unità alla modalità di funzionamento. Ciò abilita le impostazioni.</p>	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP]:</b> Specifica se acquisire un indirizzo IP automaticamente dal server DHCP.	* <b>DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]:</b> Non lo acquisisce automaticamente. * <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]:</b> Lo acquisisce automaticamente.
	<b>IP ADDRESS</b> [>>IPAddress]: Imposta l'indirizzo IP.	* <b>192.168.001.010</b> <p><b>Nota</b>  L'indirizzo IP non può essere impostato se DHCP si trova su "ENABLE".</p>
	<b>SUB NET MASK</b> [>>Sub net]: Imposta la subnet mask.	* <b>255.255.255.000</b> <p><b>Nota</b>  La subnet mask non può essere impostata se DHCP si trova su "ENABLE".</p>
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> [>>Gateway]: Imposta il gateway predefinito.	* <b>0.0.0.0</b> <p><b>Nota</b>  Il gateway predefinito non può essere impostato se DHCP si trova su "ENABLE".</p>
	<b>LINK SPEED</b> [>>LinkSpeed]: Imposta la velocità di collegamento.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> * <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> * <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> * <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX</b> [>> Duplex]: Seleziona la velocità delle comunicazioni.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> * <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]:</b> Comunicazioni Full duplex * <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]:</b> Comunicazioni Half duplex
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup></b> [>> Jumbo FRM]: Imposta le dimensioni dei frame Jumbo.	* <b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> * <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> * <b>OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]:</b> (1514) <p><b>Nota</b>  Questo valore non comprende i 4 byte della FCS (Frame Check Sequence).</p>

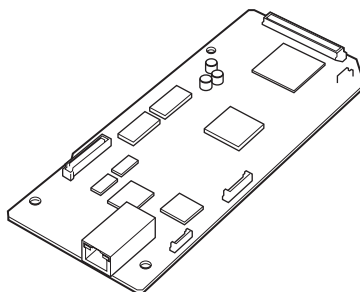
1) Un frame Jumbo è un frame più grande del massimo di 1514 byte (senza includere FCS) del frame Ethernet standard. I frame Jumbo rendono possibile il trasferimento di carichi più grandi per pacchetto. Poiché è necessario instradare meno pacchetti, l'informazione da processare per pacchetto è minore e

la capacità della rete viene potenzialmente migliorata. (Notare che questa voce è disponibile solo quando LINK SPEED è impostato su “1000Mbps”. Affinché funzioni, anche tutti gli altri dispositivi che gestiscono pacchetti in rete devono supportare frame Jumbo.)

---

## Componenti del PDBK-101

Il PDBK-101 si compone delle seguenti parti.



Scheda NET-1



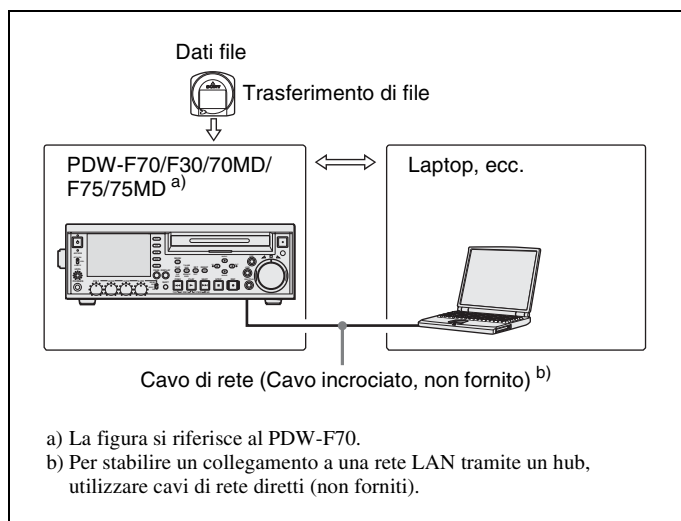
Vite (+ PSW  $3 \times 8$ )  $\times 3$

# Operazioni sui file

È possibile eseguire operazioni sui file tra il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD e un computer remoto mediante il protocollo di trasferimento file (in seguito chiamato FTP).

## Operazioni preliminari

- 1 Collegare i connettori di rete del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD e del computer remoto mediante un cavo di rete. Oppure, collegare il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD alla rete su cui si trova il computer remoto.



- 2 Impostare l'indirizzo IP e le altre voci relative all'impostazione di rete del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

### Se le impostazioni di rete sono già configurate

Verificare l'indirizzo IP del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

- 3 Impostare l'interruttore del comando a distanza sul pannello frontale del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD su NETWORK.

---

## Creazione di collegamenti FTP

È possibile stabilire collegamenti FTP tra il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD ed un computer remoto in uno dei modi seguenti.

- Prompt dei comandi
- Software client FTP

Questa sezione illustra l'uso del prompt dei comandi. Per maggiori informazioni sull'uso di software client FTP, fare riferimento alla documentazione di tale software sul sistema.

### Per accedere

Se il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD è collegato ad un computer remoto mediante una connessione FAM, innanzitutto interrompere le operazioni sui file mediante la connessione FAM.

- 1** Caricare un disco nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD e impostare lo stato seguente sull'unità.
  - Registrazione, riproduzione, ricerca e altre operazioni sul disco: inattivo
  - Tasto THUMBNAİL: Off
  - Indicatore ACCESS: Off
  - Accesso al disco mediante DELETE, FORMAT e così via nel menu del disco: inattivo

#### Nota

Non è possibile eseguire l'accesso se nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD non è caricato un disco e se lo stato è diverso da quanto descritto sopra.

- 2** Avviare il prompt dei comandi.
- 3** Immettere “ftp <SP> <indirizzo IP>” e premere il tasto Enter. (<SP> indica uno spazio.)

Ad esempio, se l'indirizzo IP del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD è impostato su “192.168.001.010”, immettere “ftp 192.168.1.10”.

*Vedere la guida di Windows per maggiori informazioni sul comando FTP.*

Se il collegamento ha esito positivo, viene richiesto l'inserimento di un nome utente.

- 4** Immettere il nome utente “admin” e premere il tasto Enter.

Una volta verificato il nome utente, viene richiesto di immettere una password.

## 5 Inserire la password e premere il tasto Enter.

La password del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD è impostata in fabbrica sul nome di modello (“pdw-f70”, “pdw-f30”, “pdw-70md”, “pdw-f75” o “pdw-75md”).

L’accesso è completato con la verifica della password.

### Se il collegamento scade

Il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD interrompe il collegamento FTP se non viene ricevuto alcun comando entro 90 secondi dall’ultimo. In questi casi, disconnettersi (*vedere la sezione seguente*) e ripetere i punti dal **2** al **4**.

### Nota

Se il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD viene spento durante un collegamento FTP, i dati trasferiti fino a quel momento vengono scartati.

### Per disconnettersi

Per disconnettersi dopo aver concluso le operazioni sui file, inserire “QUIT” al prompt dei comandi e premere il tasto Enter.



---

## Utilizzo del PDZ-1 Proxy Browsing Software

Usando il PDZ-1 Proxy Browsing Software fornito con il PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, è possibile effettuare facilmente l’editing con i dati proxy AV, trasferire i dati AV tra dispositivi XDCAM e trasferire dati AV tra dispositivi XDCAM ed un computer.

*Collegamenti per l’utilizzo del PDZ-1, vedere “Operazioni preliminari” (pagina 67).*

*Per una descrizione del PDZ-1 e su come installare il software, vedere “Utilizzo del PDZ-1 Proxy Browsing Software” nelle istruzioni per l’uso del PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.*

*Per informazioni circa l’uso del software, fare riferimento alla guida contenuta nel software.*

# Installazione

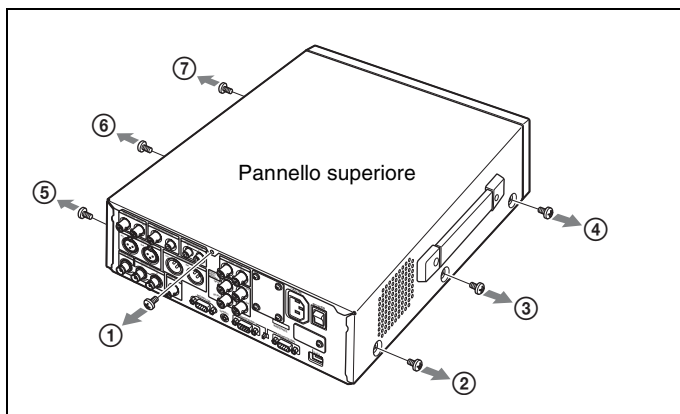
## Cautela

Se questa opzione non viene installata correttamente, si possono verificare lesioni alle persone o danni a unità periferiche dovuti a incendi, scosse elettriche e altri incidenti. Per evitare tali rischi, per l'installazione consultare il proprio rivenditore Sony o un servizio tecnico Sony.

Procedere come descritto di seguito per installare questa scheda nel PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (in seguito chiamato "unità principale").

Quanto segue spiega come installare questa scheda nel PDW-F70/F30/F75, ma la procedura è la stessa per installarla nel PDW-70MD/75MD.

- 1 Rimuovere le viti (7) che bloccano il pannello superiore dell'unità principale nell'ordine indicato nell'illustrazione sottostante.

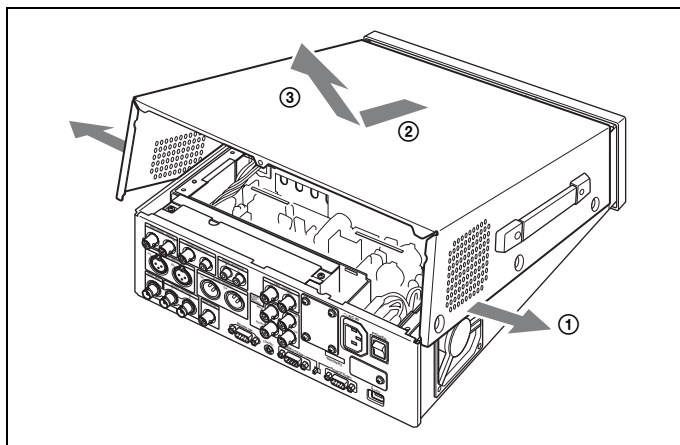


## Nota

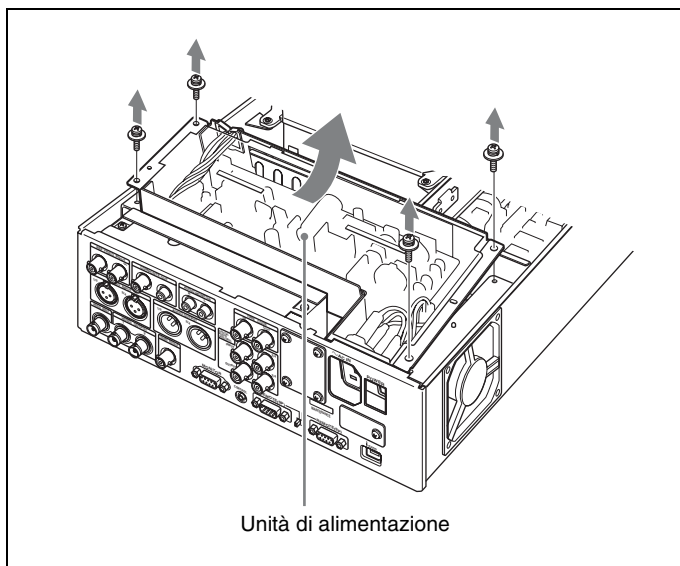
Quando si fissa il pannello superiore, avvitarle seguendo l'ordine indicato nell'illustrazione.

## 2 Rimuovere il pannello superiore come segue.

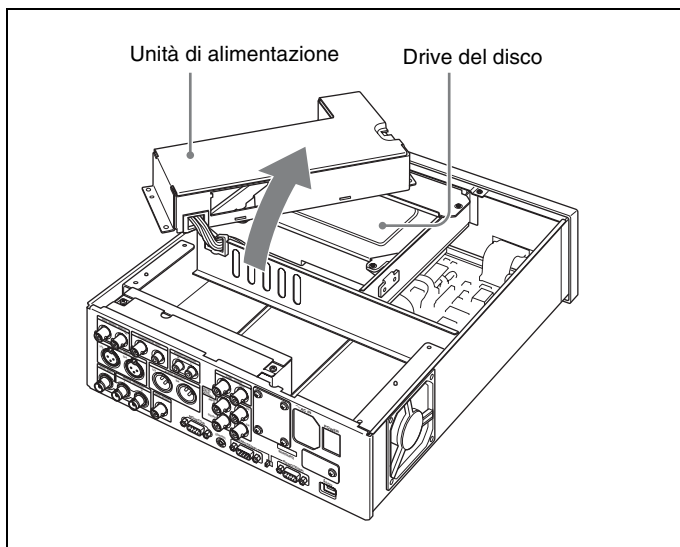
Tirare via i lati sinistro e destro del pannello superiore (①), quindi farlo scorrere verso di voi (②) e sollevarlo (③).



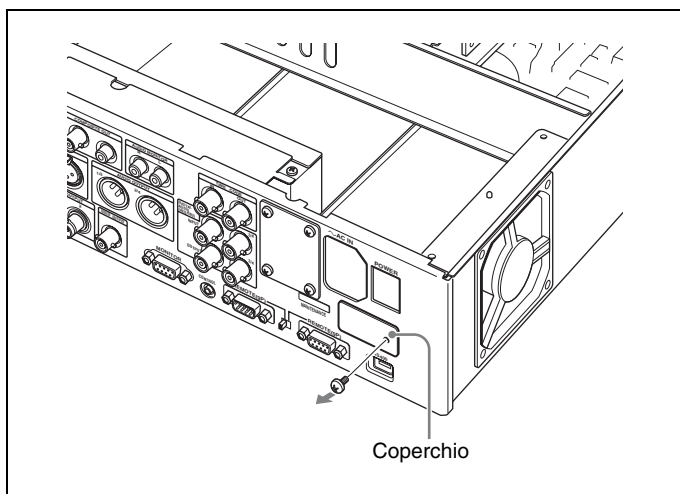
## 3 Rimuovere le viti (4) che bloccano l'unità di alimentazione



- 4** Rimuovere l'unità di alimentazione e collocarla sul drive del disco.



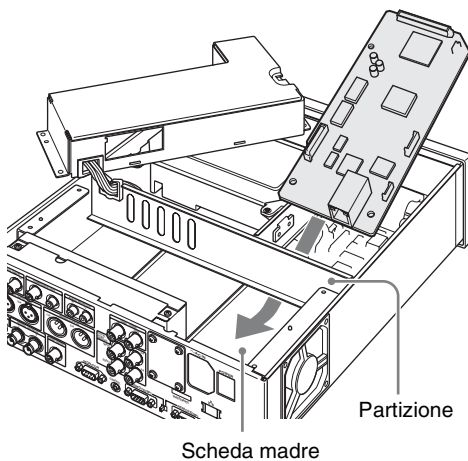
- 5** Rimuovere il coperchio dal pannello del connettore dell'unità principale.




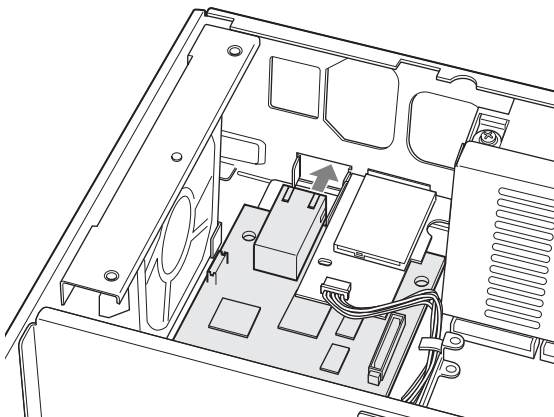


- 6** Eseguire i seguenti punti dall' ① al ④ per installare questa scheda nello slot dell'opzione 1.

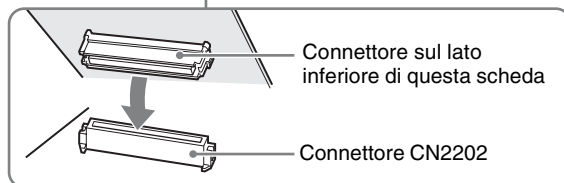
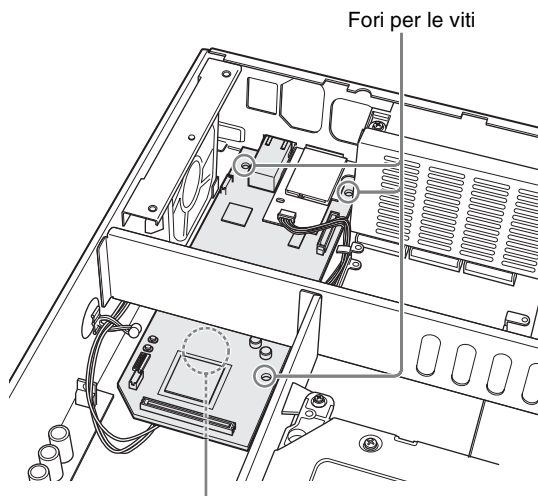
- ① Collocare questa scheda sulla scheda madre, inserendola al di sotto della partizione dell'unità principale.



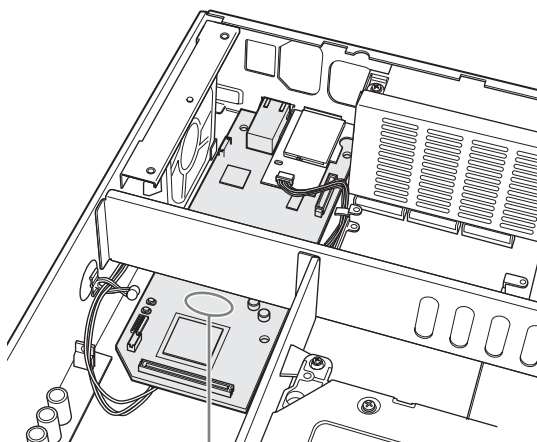
- ② Inserire il connettore  (rete) di questa scheda nell'apertura sinistra dopo aver rimosso il coperchio nel punto 5.



- ③ Allineare i fori per le viti (3) con gli angoli di questa scheda con i corrispondenti fori per le viti (3) della scheda madre. (Allineare il connettore sul lato inferiore di questa scheda con il connettore CN2202 della scheda madre).

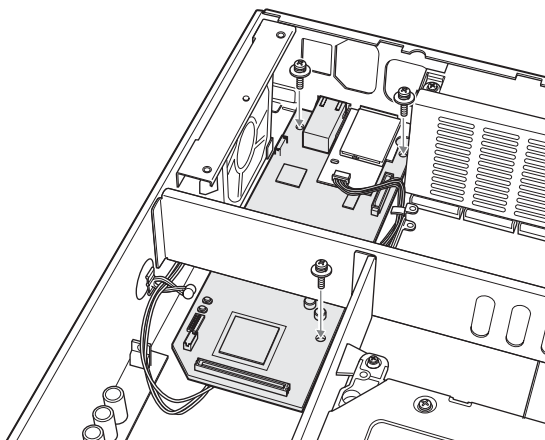


- ④ Spingere questa scheda verso la scheda madre in modo tale che il connettore sul lato posteriore si inserisca nel connettore CN2202 della scheda madre.



Spingere qui

- ⑤ Avvitare nelle viti fornite.



- 7** Riporre l'unità di alimentazione nella sua posizione originale, quindi fissare il pannello superiore.

**Para los clientes de Europa**

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industria ligera), E3 (exteriores urbanos) y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.



---

# Índice

<b>Descripción general .....</b>	<b>78</b>
Opciones adicionales del menú de ajustes .....	79
Componentes de la tarjeta PDBK-101 .....	81
<b>Operaciones con archivos.....</b>	<b>82</b>
Realización de conexiones FTP .....	83
Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software .....	84
<b>Instalación .....</b>	<b>85</b>

ES

---

# Descripción general

La tarjeta de red PDBK-101 (en adelante “esta tarjeta”) es una tarjeta opcional que se puede instalar en la grabadora Professional Disc PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD de Sony.

Éstas son las principales características de la tarjeta:

- Después de conectar los conectores de red de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y de un ordenador con un cable de red, se puede utilizar el FTP (File Transfer Protocol: protocolo de transferencia de archivos) para transferir archivos a o desde discos en la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- Se pueden grabar archivos compatibles con MXF (Material eXchange Format: Formato de Intercambio de Material) desde dispositivos externos en discos cargados en la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.
- Se puede utilizar un navegador de Web para ver la información del dispositivo de PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (nombre del modelo, número de serie, frecuencia del sistema, versión de software, etc.).
- Se puede utilizar el PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado con la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD para transferir datos audiovisuales y datos audiovisuales proxy, así como para realizar ediciones sencillas de los datos.

## Notas

- Antes de instalar esta tarjeta, lea la nota relativa a las licencias de software (*páginas 102 a 121*) al final de estas instrucciones de instalación.

La instalación, copiado o cualquier otra operación con este producto, implican la aceptación y comprensión de dicha nota.

- Esta tarjeta debe instalarse en la ranura 1 opcional de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

*La instalación de esta tarjeta requiere una actualización del firmware de la grabadora. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o el servicio de asistencia de Sony.*

### Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

## Opciones adicionales del menú de ajustes

Cuando se instala esta tarjeta en la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD, las opciones subrayadas de la siguiente tabla aparecen en el menú de ajustes.

*Consulte el capítulo 6 “Menús” del manual de instrucciones de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD para más información sobre el funcionamiento del menú de funciones.*

## Elementos del menú de ajustes

- Los corchetes [ ] indican los caracteres y los símbolos que aparecen en la sección de visualización de datos de la hora.
- El asterisco (\*) (por ejemplo \*EE) indica que se trata de un ajuste predeterminado de fábrica.



INTERFACE SELECT [Interface]: ajustes relacionados con las interfaces		Descripción
<b>NETWORK CONTROL</b> [>Network] <p><b>Nota</b> Después de cambiar los ajustes de NETWORK CONTROL, pulse el interruptor de encendido/espera para poner en espera la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y, a continuación, vuelva a pulsarlo para poner de nuevo en funcionamiento la unidad. De este modo se activan los ajustes.</p>	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP]:</b> especifica si obtener una dirección IP directamente del servidor DHCP.	* <b>DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]:</b> no obtener directamente. <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]:</b> obtener directamente.
	<b>IP ADDRESS</b> [>>IPAddress]: ajusta la dirección de IP.	* <b>192.168.001.010</b> <p><b>Nota</b> La dirección IP no se puede ajustar si DHCP está ajustado en "ENABLE".</p>
	<b>SUB NET MASK</b> [>>Sub net]: ajusta la máscara de subred.	* <b>255.255.255.000</b> <p><b>Nota</b> La máscara de subred no se puede ajustar si DHCP está ajustado en "ENABLE".</p>
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> [>>Gateway]: ajusta la puerta de enlace predeterminada.	* <b>0.0.0.0</b> <p><b>Nota</b> La puerta de enlace predeterminada no se puede ajustar si DHCP está ajustado en "ENABLE".</p>
	<b>LINK SPEED</b> [>>LinkSpeed]: ajusta la velocidad de enlace.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX</b> [>> Duplex]: selecciona la velocidad de las comunicaciones.	* <b>AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]:</b> comunicaciones full-duplex <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]:</b> comunicaciones semi-duplex
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup></b> [>> Jumbo FRM]: ajusta el tamaño de las tramas Jumbo.	<b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> * <b>OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]:</b> (1514) <p><b>Nota</b> Este valor no incluye los 4 bytes de la FCS (Frame Check Sequence: Secuencia de verificación de trama).</p>

1) Una trama Jumbo es una trama de más de 1514 bytes (sin incluir FCS) de la trama Ethernet estándar. Las tramas Jumbo permiten transportar grandes cantidades por paquete. Al tenerse que enviar menos paquetes, la información del procesamiento de paquetes es menor y el rendimiento de la red se mejora

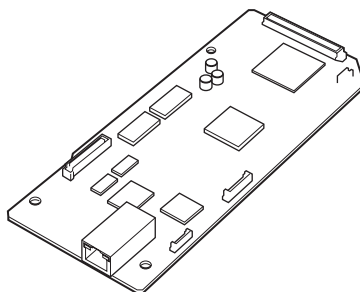


potencialmente. (Tenga en cuenta que esta opción sólo está habilitada si LINK SPEED está ajustado en “1000Mbps”. Para que funcione, los otros dispositivos que manejan paquetes en la red también deberán ser compatibles con las tramas Jumbo.)

---

## Componentes de la tarjeta PDBK-101

La tarjeta PDBK-101 contiene los siguientes elementos.



Tarjeta NET-1



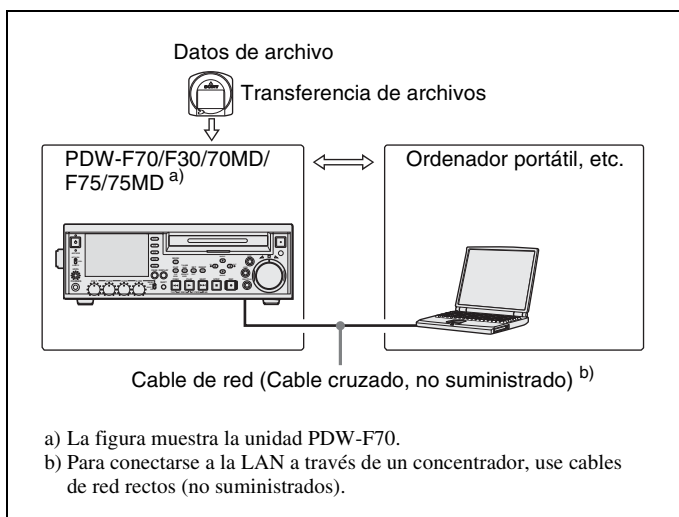
Tornillos (+ PSW 3 × 8) × 3

# Operaciones con archivos

Las operaciones con archivos entre la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y un ordenador remoto pueden llevarse a cabo mediante el protocolo de transferencia de archivos (denominado FTP más abajo).

## Preparaciones

- 1 Conecte los conectores de red de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y un ordenador remoto con un cable de red. O bien conecte la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD a la red a la que está conectado el ordenador remoto.



- 2 Ajuste la dirección IP y otros parámetros de red para la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

### Si ya se han establecido los parámetros de red

Compruebe la dirección IP de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

- 3 Ajuste en NETWORK el interruptor de control remoto del panel frontal de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.

---

## Realización de conexiones FTP

Las conexiones FTP entre la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y un ordenador remoto pueden realizarse con cualquiera de estas dos opciones.

- El símbolo del sistema
- Software de cliente de FTP

En esta sección se explica cómo utilizar el símbolo del sistema. Para obtener más información sobre cómo utilizar el software de cliente de FTP, consulte la documentación del software del cliente de FTP en su sistema.

### Para iniciar la sesión

Si la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD está conectada a un ordenador remoto con una conexión FAM, primero salga de las operaciones con archivos en la conexión FAM.

- 1** Cargue un disco en la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD y ponga la unidad en el siguiente estado.
  - Grabación, reproducción, búsqueda y otras operaciones de disco: parada
  - Botón THUMBNAİL: desactivado
  - Indicador ACCESS: desactivado
  - Acceso a disco mediante DELETE, FORMAT y demás en el menú del disco: parada

#### Nota

No se puede iniciar la sesión a menos que haya un disco cargado y PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD esté en el estado descrito más arriba.

- 2** Inicie el símbolo del sistema.
- 3** Introduzca “ftp <SP> <dirección IP>”, y pulse la tecla Enter. (<SP> hace referencia a un espacio.)

Por ejemplo, si la dirección IP de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD está establecida en “192.168.001.010”, introduzca “ftp 192.168.1.10”.

*Consulte la Ayuda de Windows para obtener más información sobre el comando FTP.*

Si la conexión resulta satisfactoria, se le solicitará que introduzca un nombre de usuario.

- 4** Escriba el nombre de usuario “admin” y pulse la tecla Enter.

Una vez verificado el nombre de usuario, deberá introducir una contraseña.

- 5** Escriba la contraseña y pulse Enter.

La unidad PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD sale de fábrica con la contraseña establecida al nombre del modelo (“pdw-f70”, “pdw-f30”, “pdw-70md”, “pdw-f75” o “pdw-75md”).

El inicio de la sesión se completa al verificarse la contraseña.

#### **Si la conexión excede el tiempo de espera**

La unidad PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD interrumpe las conexiones FTP si no recibe ningún comando al cabo de 90 segundos desde el último comando. Si esto sucede, finalice la sesión (*consulte el apartado siguiente*) y repita los pasos **2** a **4**.

#### **Nota**

Si apaga la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD durante una conexión FTP, se descartarán los datos transferidos hasta ese momento.

### **Para finalizar la sesión**

Para finalizar la sesión tras terminar las operaciones con archivos, escriba “QUIT” en el símbolo del sistema y pulse la tecla Enter.



---

## **Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software**

Gracias al PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado con la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD puede realizar ediciones sencillas de datos audiovisuales proxy, transferir datos audiovisuales entre dispositivos XDCAM, así como transferir datos audiovisuales entre un dispositivo XDCAM y un ordenador.

*Conexiones para la utilización del PDZ-1, consulte “Preparaciones” (página 82).*

*Si desea información general sobre el PDZ-1 y sobre cómo instalar el software, consulte “Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software” en el manual de instrucciones de la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD.*

*Si desea más información sobre cómo utilizar el software, remítase a la función de Ayuda del mismo.*

# Instalación

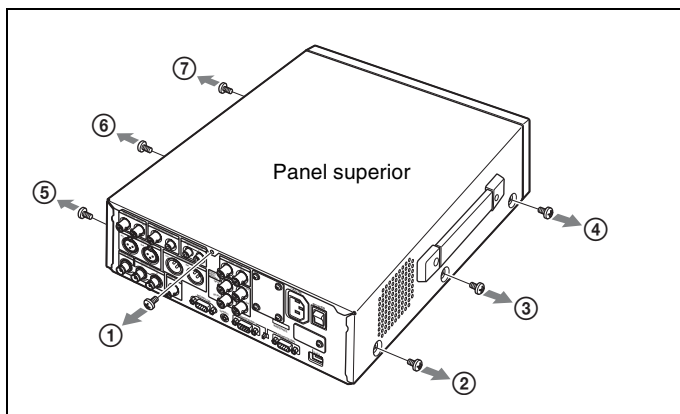
## Precaución

Si esta opción no se instala correctamente podrían producirse lesiones personales o dañarse los objetos de alrededor debido a un incendio, descarga eléctrica u otros accidentes. Para evitar estos riesgos, póngase en contacto con su representante de Sony o el servicio técnico de Sony para la instalación.

Proceda como sigue para instalar esta tarjeta en la PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD (en adelante “unidad principal”).

A continuación se explica cómo instalar esta tarjeta en el PDW-F70/F30/F75, aunque nótese que el procedimiento de instalación es el mismo que para el PDW-70MD/75MD.

- 1 Extraiga los tornillos (7) que aseguran el panel superior de la unidad principal, siguiendo el orden de la siguiente ilustración.

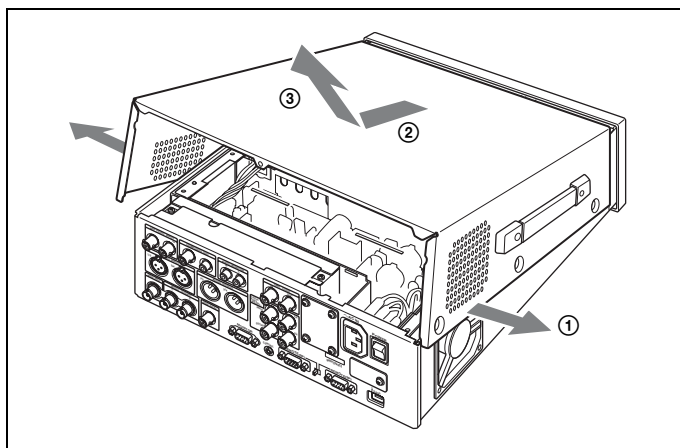


## Nota

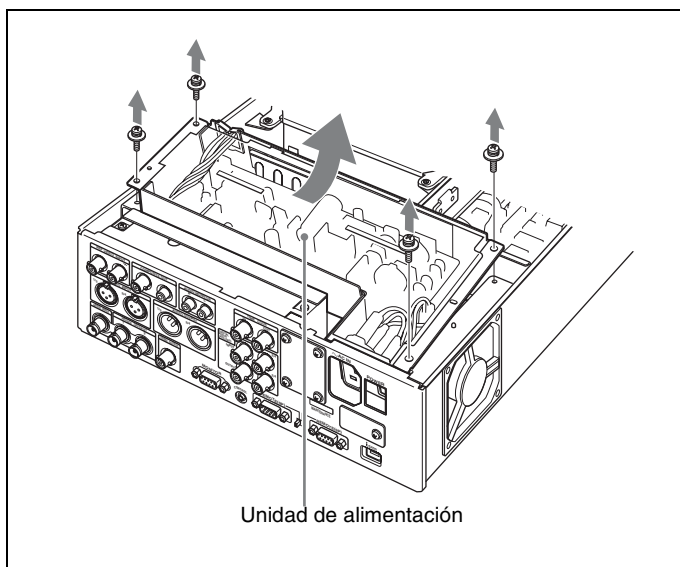
Cuando coloque el panel superior, atornille siguiendo el orden de la ilustración.

## 2 Extraiga el panel superior de la siguiente forma.

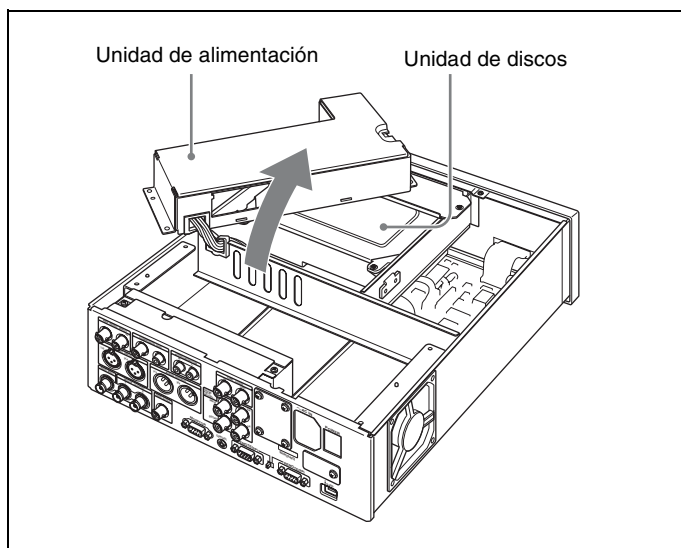
Tire de los lados izquierdo y derecho del panel superior para separarlos el uno del otro (①) y, a continuación, levante el panel superior hacia usted (②) tirando hacia arriba (③).



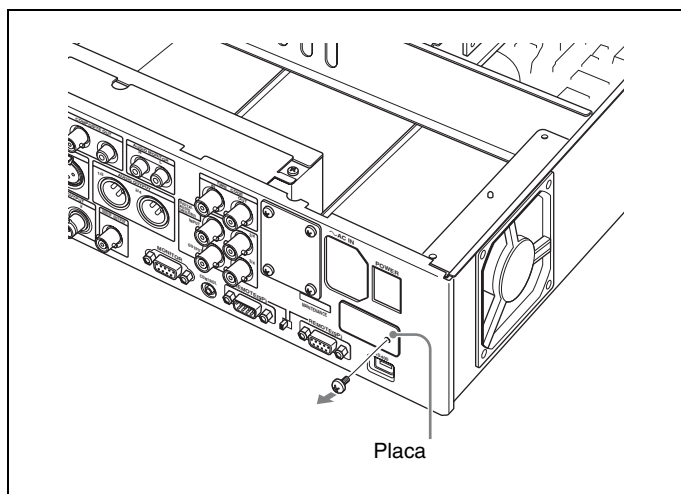
## 3 Extraiga los tornillos (4) que aseguran la unidad de alimentación.



- 4** Extraiga la unidad de alimentación y colóquela en la unidad de disco.

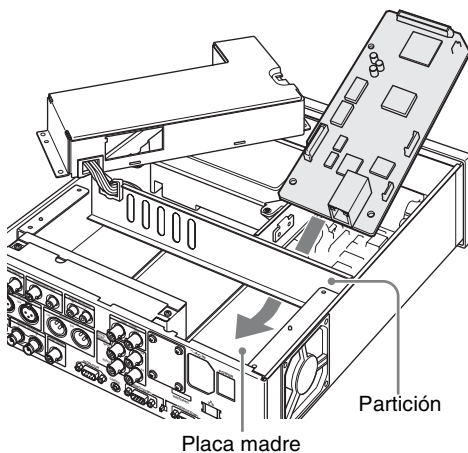



- 5** Extraiga la placa del panel de conexiones de la unidad principal.

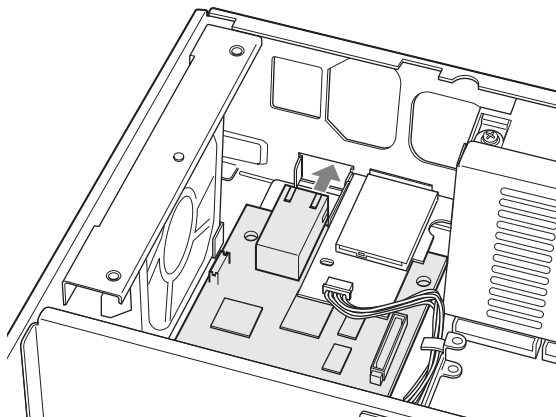


- 6** Siga los siguientes pasos del ① al ④ para instalar esta tarjeta en la ranura 1 opcional.

- ① Coloque esta tarjeta en la placa madre e insértela debajo de la partición de la unidad principal.

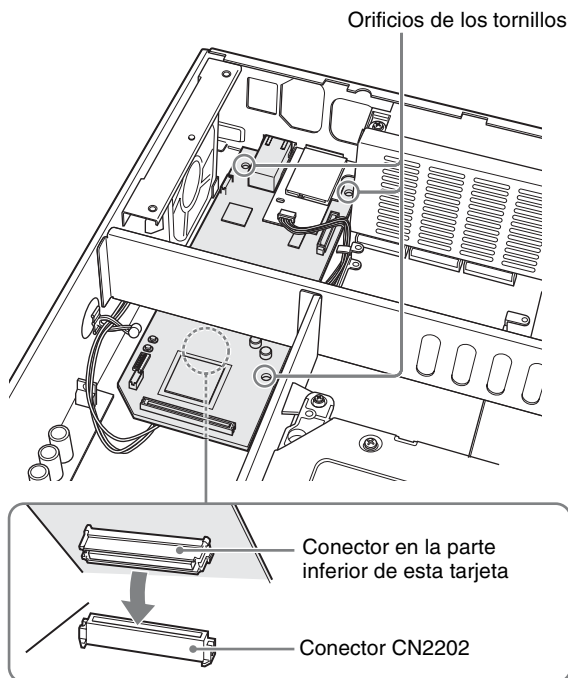


- ② Inserte el conector (de red)  de esta tarjeta en la abertura visible una vez haya extraído la placa en el paso 5.

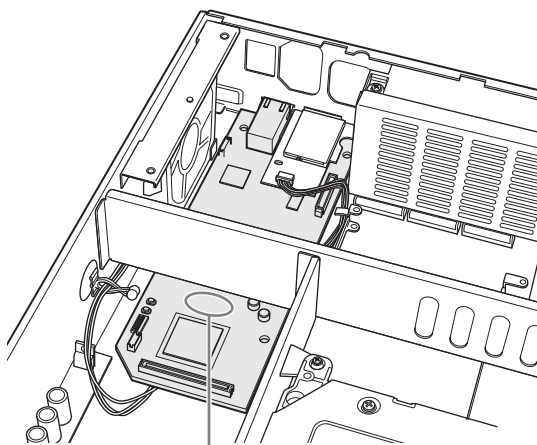




- ③ Alinee los orificios de los tornillos (3) en las esquinas de esta tarjeta con los correspondientes orificios de los tornillos (3) en la placa madre. (Alinee el conector de la parte inferior de la tarjeta con el conector CN2202 de la placa madre).

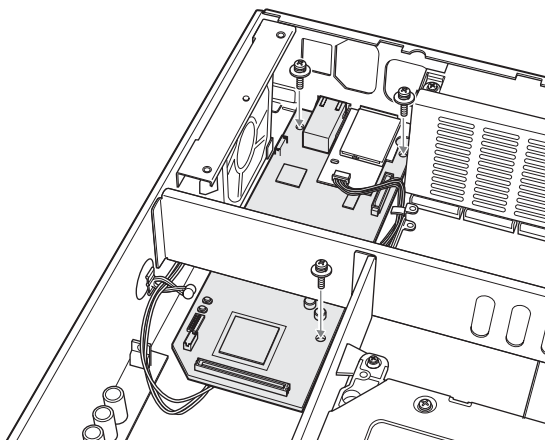


- ④ Presione esta tarjeta contra la placa madre para que el conector de la parte posterior quede insertado en el conector CN2202 de la placa madre.



Presione aquí

- ⑤ Atornille los tornillos suministrados.



- 7** Vuelva a poner la unidad de alimentación en su posición inicial y, a continuación, coloque el panel superior.

# 目录

- 概述 ..... 92
  - 附加的设置菜单项目 ..... 92
  - PDBK-101 组件 ..... 94
- 文件操作 ..... 95
  - FTP 连接 ..... 95
  - 使用 PDZ-1 Proxy Browsing Software ..... 97
- 安装 ..... 98

# 概述

PD BK-101 网卡（以下称“此卡”），是安装在 Sony PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD Professional Disc Recorder 上的选购卡。

以下为本卡的主要特点。

- 通过网络电缆将 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的网络接口连接到计算机后，您可以使用 FTP（文件传输协议）将文件传输到装载在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 中的光盘上或从光盘上读取文件。
- 您可以将来自外部设备的 MXF（Material eXchange Format）兼容文件记录到装载在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 中的光盘上。
- 您可以使用 Web 浏览器查看 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的设备信息（机型名称、系列号、系统频率、软件版本等）。
- 您可以使用随 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 附带的 PDZ-1 Proxy Browsing Software 传输 AV 数据和代理 AV 数据，并对数据进行简单的编辑。

## 注意

- 安装此卡之前，请阅读安装说明结束部分有关软件许可的通告（从 102 页到 121 页）。  
如果您安装、复制或使用本产品，则表明您已经理解并同意此通告的内容。
- 此卡必须安装在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 选购插槽 1 中。

安装本卡需要升级光盘刻录机固件。详情请联系您的 Sony 经销商或 Sony 服务代表。

## 注意

在使用前请始终确认本机运行正常。  
无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。

## 附加的设置菜单项目

当此卡安装在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 内时，下表中有下划线的项目将出现在设置菜单中。

关于设置菜单操作的详情，请参见 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 使用说明书中的第 6 章“菜单”。

## 设置菜单项目

- 括号 [ ] 中显示的字符及符号，出现在时间数据显示部分。

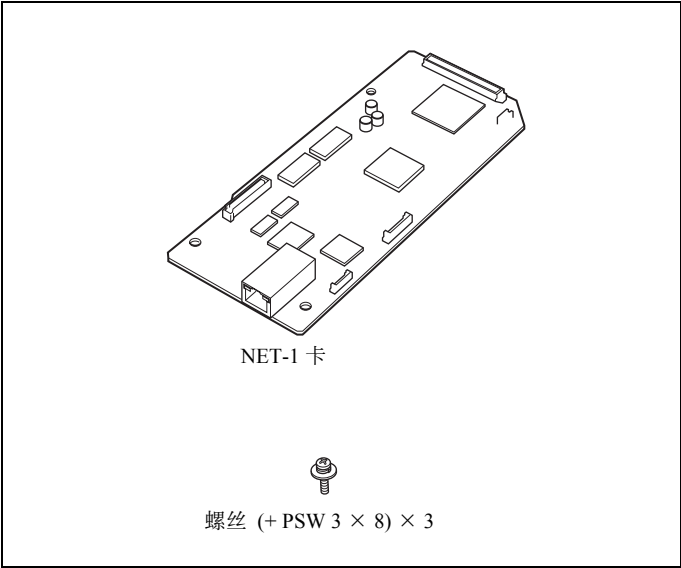
- 星号 (\*)（例如 \*EE）表示此设置为工厂预设。

INTERFACE SELECT [Interface]: 与接口相关的设置		说明
<b>NETWORK CONTROL</b> <b>[&gt;Network]</b>  <b>注意</b> 当更改 NETWORK CONTROL 设置后，按一下开机 / 待机开关将 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 切换到待机状态，再按一下使此设备进入工作状态。启用设置。	<b>DHCP [&gt;&gt;DHCP]:</b> 指定是否通过 DHCP 服务器自动获得 IP 地址。	<b>* DISABLE [&gt;&gt;&gt; DISABLE]:</b> 不自动获得。 <b>ENABLE [&gt;&gt;&gt; ENABLE]:</b> 自动获得。
	<b>IP ADDRESS</b> <b>[&gt;&gt;IPAddress]:</b> 设置 IP 地址。	<b>* 192.168.001.010</b>  <b>注意</b> 当 DHCP 被设置为“ENABLE”时不能设置 IP 地址。
	<b>SUB NET MASK</b> <b>[&gt;&gt;Sub net]:</b> 设置子网掩码。	<b>* 255.255.255.000</b>  <b>注意</b> 当 DHCP 被设置为“ENABLE”时不能设置子网掩码。
	<b>DEFAULT GATEWAY</b> <b>[&gt;&gt;Gateway]:</b> 设置默认网关。	<b>* 0.0.0.0</b>  <b>注意</b> 当 DHCP 被设置为“ENABLE”时不能设置默认网关。
	<b>LINK SPEED</b> <b>[&gt;&gt;LinkSpeed]:</b> 设置通信速度。	<b>* AUTO [&gt;&gt;&gt; AUTO]</b> <b>1000Mbps [&gt;&gt;&gt;1000Mbps]</b> <b>100Mbps [&gt;&gt;&gt;100Mbps]</b> <b>10Mbps [&gt;&gt;&gt;10Mbps]</b>
	<b>DUPLEX [&gt;&gt; Duplex]:</b> 选择通讯速度。	<b>* AUTO [&gt;&gt;&gt; Auto]</b> <b>Full Duplex [&gt;&gt;&gt; Full]:</b> 全双工通信 <b>Half Duplex [&gt;&gt;&gt; Half]:</b> 半双工通信
	<b>JUMBO FRAME <sup>1)</sup></b> <b>[&gt;&gt; Jumbo FRM]:</b> 设置巨型帧尺寸。	<b>9014 [&gt;&gt;&gt; 9014]</b> <b>4088 [&gt;&gt;&gt; 4088]</b> <b>* OFF [&gt;&gt;&gt; OFF]: (1514)</b>  <b>注意</b> 此数值不包括 FCS（帧检查系列）的 4 个字节。

1) 巨型帧是大于标准以太网帧的最大 1514 个字节（不包括 FCS）的帧。巨型帧可使每个信息包传送的有效载荷更大。由于要发送的信息包更少，则信息包处理费用更低且无形当中提高了网络的吞吐量。（请注意，此项目仅当 LINK SPEED 被设置为“1000Mbps”时被启用。要使其起作用，网络上所有处理信息包的其它设备也必须支持巨型帧。）

# PDBK-101 组件

PDBK-101 由下列项目组成。

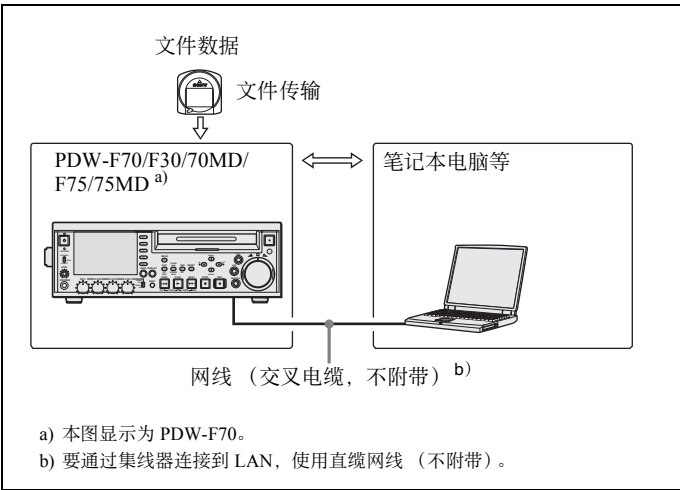


# 文件操作

PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 和远程计算机之间的文件操作是通过 File Transfer Protocol（文件传输协议）来进行的（以下称为 FTP）。

## 准备工作

- 1** 通过网络电缆连接 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 和远程计算机的网络接口。或者将 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 连接到远程计算机也与之相连的网络。



- 2** 设置 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的 IP 地址和其它网络设置项目。

### 如果已经进行了网络设置

检查 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的 IP 地址。

- 3** 将 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 前面板上的远程控制开关设定为 NETWORK。

## FTP 连接

可以通过以下两种方式之一在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 和远程计算机之间建立 FTP 连接。

- 命令提示

- FTP 客户软件

这部分介绍了如何使用命令提示，有关使用 FTP 客户软件的详情，请参见系统中 FTP 客户软件的文档资料。

## 登录

如果 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 通过 FAM 连接方式连接到远程计算机，则首先退出 FAM 连接的文件操作。

**1** 将光盘装入 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD，设备进入以下状态。

- 记录、播放、搜索和其它光盘操作：停止
- THUMBNAIL 键：关
- ACCESS 指示灯：关
- 光盘菜单中的 DELETE、FORMAT 等光盘访问：停止

### 注意

只有当光盘装入 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 并且此设备处于上述的状态时才能进行登录。

**2** 启动命令提示。

**3** 输入 “ftp <SP>” 和 <IP 地址>，并按 Enter 键。（<SP> 指一个空格。）

例如，如果 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的 IP 地址设为 “192.168.001.010”，则输入 “ftp 192.168.1.10”。

*有关 FTP 命令的详情，请参见 Windows 帮助。*

如果连接成功，系统会提示您输入一个用户名。

**4** 输入用户名 “admin”，并按 Enter 键。

用户名被验证后，系统会提示您输入密码。

**5** 输入密码，并按 Enter 键。

当 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 出厂时，密码设置为型号名称（“pdw-f70”，“pdw-f30”，“pdw-70md”，“pdw-f75”，或 “pdw-75md”）。

密码被验证后就完成系统登录。

### 如果连接超时

在输入最后一个命令后的 90 秒内如果没有接收到其它命令，则 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 将终止 FTP 连接。此时退出系统（请参见下一节）然后重新执行步骤 **2** 到 **4**。



### 注意

如果您在 FTP 连接过程中关闭 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 的电源，则此时所传输的数据将会丢失。

### 退出系统

要在完成文件操作后退出系统，在命令提示时输入 “QUIT”，并按 Enter 键。

---

## 使用 PDZ-1 Proxy Browsing Software

使用随 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 附带的 PDZ-1 Proxy Browsing Software，您可以对代理 AV 数据进行简单的编辑、在 XDCAM 设备之间传输 AV 数据以及在 XDCAM 设备和计算机之间传输 AV 数据。

关于使用 PDZ-1 连接，请参见“准备工作” (page 95)。

有关 PDZ-1 的概述和如何安装此软件的详情，请参见 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD 使用说明中的“使用 PDZ-1 Proxy Browsing Software”。

有关如何使用此软件的信息，请参见软件中提供的帮助。



# 安装

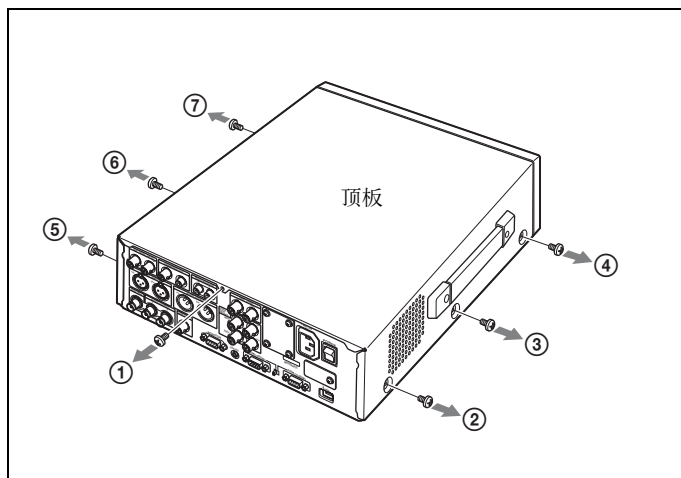
## 小心

如果未正确安装此选购件，可能会由于火灾、触电或其他意外情况发生而导致人身伤害或对外设设备的损坏。为了避免此风险，必须由专业服务人员进行安装。

如下所示在 PDW-F70/F30/70MD/F75/75MD（以下称“主机”）上安装本卡。

以下解释如何在 PDW-F70/F30/F35 上安装此卡，但与 PDW-70MD/75MD 的安装步骤相同。

**1** 卸下固定主机顶板的螺丝（7），以下图所示的顺序。

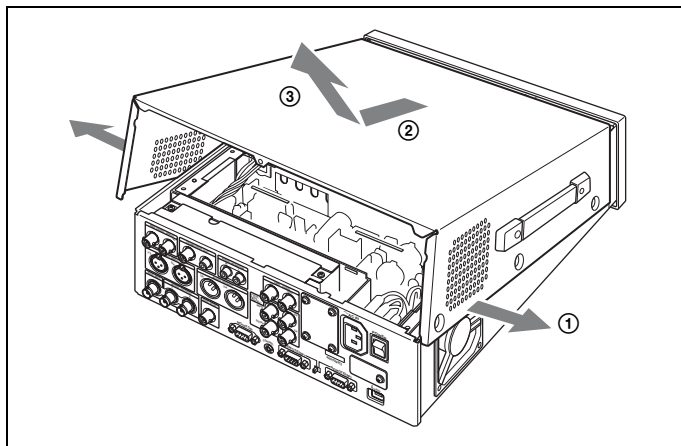


## 注意

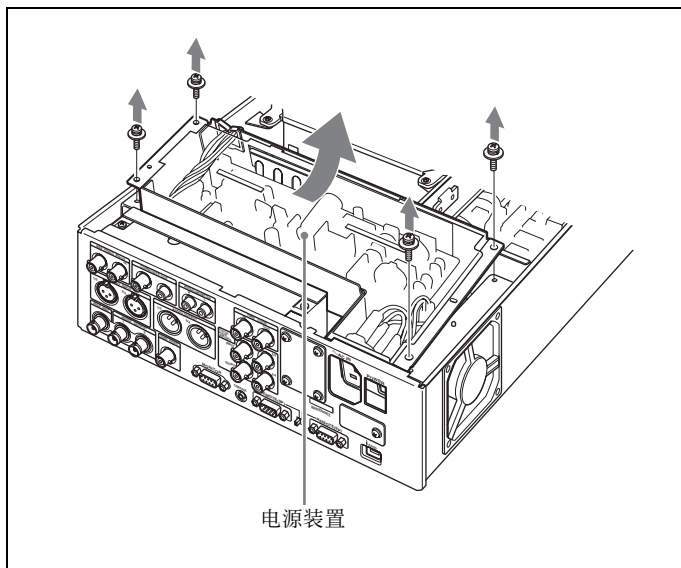
当安装顶板时，按照下图所示旋紧螺丝。

## 2 如下所示取出顶板。

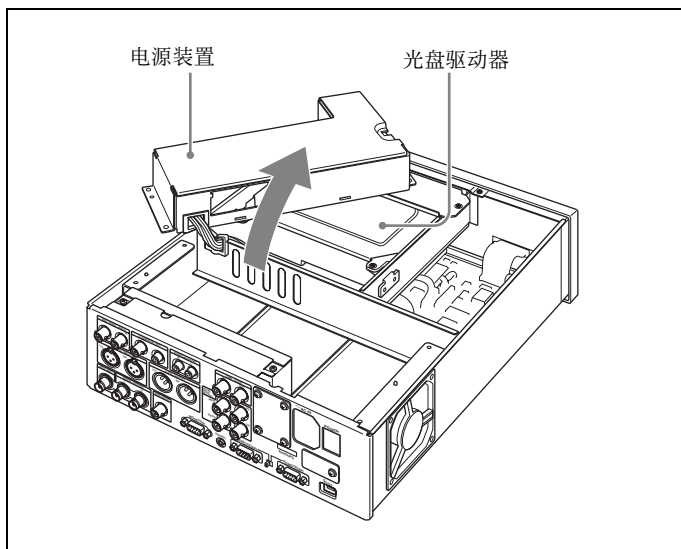
将顶板左右两边拉开 (①)，然后将顶板朝自己的方向拉 (②) 并提起 (③)。



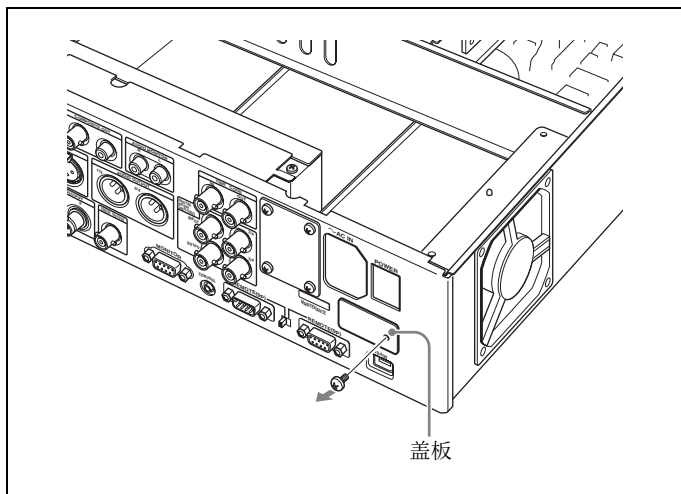
## 3 卸下固定电源装置的螺丝 (4)。



#### 4 取出电源装置并放在光盘驱动器上。

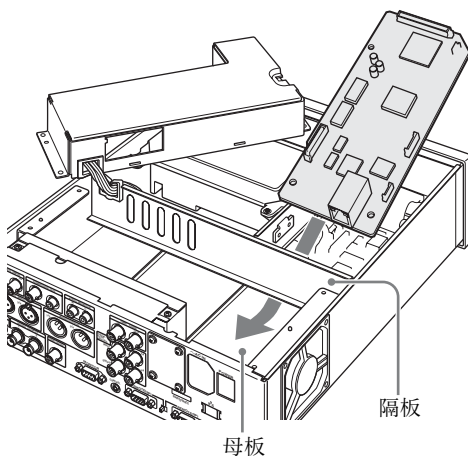



#### 5 从主机接口面板卸下盖板。

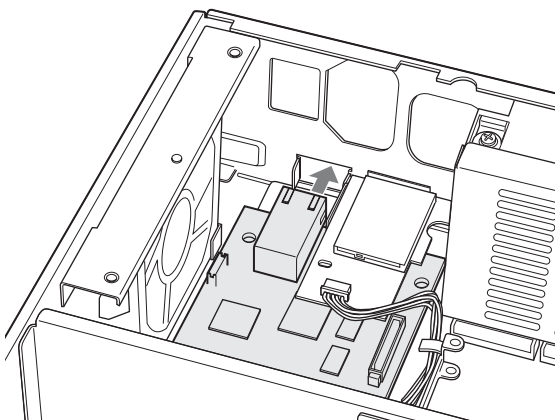


## 6 执行下列步骤 ① 至 ④，安装本卡至选购卡槽 1。

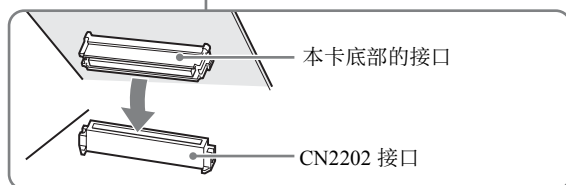
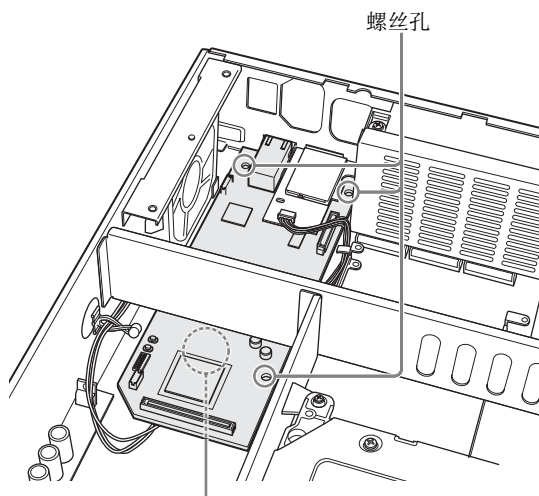
- ① 将本卡安装在母板上，将其插入至主机隔板之下。



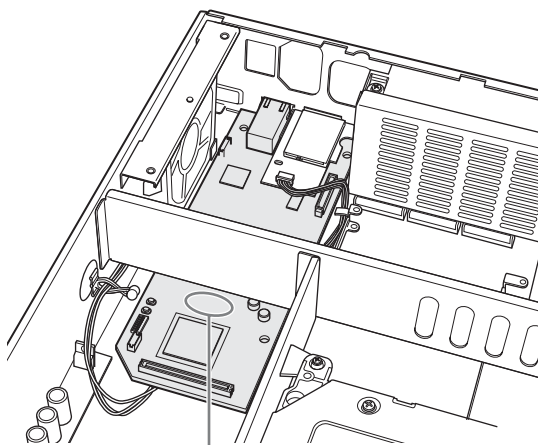
- ② 将此卡的  (网络) 接口插入在步骤中 5 取下盖板时留下的开口内。



- ③ 将本卡角部的螺丝孔 (3) 与母板上相应的螺丝孔 (3) 对准。  
(将此卡底部的接口与母板上的 CN2202 接口对齐)。

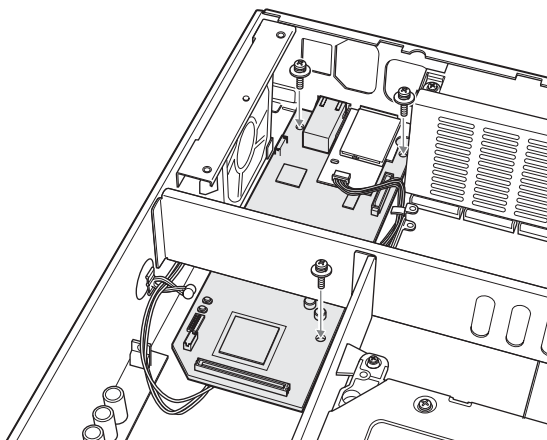


- ④ 朝母板方向按下本卡，使后面的插片插入母板的 CN2202 插槽中。



按这里。

- ⑤ 旋紧附带的螺丝。



- 7** 在初始位置装回电源装置，然后安装顶板。

---

# GNU GPL/LGPL 適用ソフトウェアに関するお知らせ

本製品には、以下の GNU General Public License（以下「GPL」とします）または GNU Lesser General Public License（以下「LGPL」とします）の適用を受けるソフトウェアが含まれております。お客様は添付の GPL/LGPL の条件に従い、これらのソフトウェアのソースコードの入手、改変、再配布の権利があることをお知らせいたします。

ソースコードは、以下の URL にアクセスしていただければ、具体的なダウンロードの方法がわかるようになっています。

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

なお、ソースコードの内容についてのお問い合わせはご遠慮ください。



---

# Notice Concerning Software Governed by the GNU GPL/LGPL

This product includes software to which the GNU General Public License (“GPL”) or GNU Lesser General Public License (“LGPL”) applies. Under the terms of the GPL/LGPL, of which a copy is attached, you have the right to obtain, modify, and distribute copies of the source code of this software.

Specific instructions for downloading the source code can be found at the following URL:

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Please note that we cannot respond to inquiries regarding the content of the source code.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

### Version 2, June 1991

Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.  
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation’s software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights.

These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## **GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program).

Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
  - a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
  - b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
  - c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:
  - a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

- 4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License.  
However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
- 5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.
- 6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein.

You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.
9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For

software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## **NO WARRANTY**

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM “AS IS” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## **END OF TERMS AND CONDITIONS**

### **How to Apply These Terms to Your New Programs**

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the “copyright” line and a pointer to where the full notice is found.

Copyright ©

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright © year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type ‘show w’. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type ‘show c’ for details.

The hypothetical commands ‘show w’ and ‘show c’ should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than ‘show w’ and ‘show c’; they could even be mouse-clicks or menu items-whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a “copyright disclaimer” for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program ‘Gnomovision’ (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

, 1 April 1989

Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.

## **GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE**

### **Version 2.1, February 1999**

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

## Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use



this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the “Lesser” General Public License because it does Less to protect the user’s freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users’ freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a “work based on the library” and a “work that uses the library”. The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## **GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called “this License”). Each licensee is addressed as “you”.

A “library” means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The “Library”, below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A “work based on the Library” means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term “modification”).

“Source code” for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library’s complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
  - a) The modified work must itself be a software library.
  - b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
  - c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
  - d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a “work that uses the Library”. Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a “work that uses the Library” with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a “work that uses the library”. The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a “work that uses the Library” uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a “work that uses the Library” with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer’s own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable “work that uses the Library”, as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library

will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the “work that uses the Library” must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

- 7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:
  - a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
  - b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.
10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.
11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.
13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## **NO WARRANTY**

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.  
EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY “AS IS” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR

LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## **END OF TERMS AND CONDITIONS**

### **How to Apply These Terms to Your New Libraries**

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the “copyright” line and a pointer to where the full notice is found.

Copyright ©

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version. This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a “copyright disclaimer” for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names: Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library ‘Frob’ (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That’s all there is to it!

### **The BSD Copyright**

---

本製品には、以下の BSD license の適用を受けるソフトウェアが含まれております。  
なお、ソースコードの内容についてのお問い合わせはご遠慮ください。

This product includes software to which the BSD license applies.



Please note that we cannot respond to inquiries regarding the content of the source code.

---

## **The BSD License**

Copyright © The Regents of the University of California.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

---

本製品には、以下のライセンスの適用を受けるソフトウェア `thttpd` が含まれています。  
なお、ソースコードの内容についてのお問い合わせはご遠慮ください。

This product includes software `thttpd` to which the license below applies.  
Please note that we cannot respond to inquiries regarding the content of the source code.

---

Copyright © 1995, 1998, 1999, 2000, 2001 by Jef Poskanzer <jef@acme.com>.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## **Netkit License**

---

本製品には、以下の Netkit License の適用を受けるソフトウェアが含まれております。  
なお、ソースコードの内容についてのお問合せはご遠慮ください。

The product includes software to which the Netkit License applies.

Please note that we cannot respond to inquiries regarding the content of the source code.

---

## **Netkit License**

Copyright © 1983,1991 The Regents of the University of California.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:

This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.

4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.